## Bombay Gazette.

Vol. 23.

Dublished Authority.

Three Rs. per Quarter. ]

THURSDAY, 1ST SEPTEMBER 1853.

[ Eight annas per copy.

#### NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "Bombay Government will be printed in the Bombay Government will be printed in the Bombay Government Gazette only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BONDAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of affices alone will be furnished by Government with the BONDAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council, JOHN BAX, Secy. to Govt.

#### NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION Society, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Bycullah.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

#### MARINE DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that the MONTHLY MAIL PACKETS to SUEZ, during the ensuing season, will be despatched from September to April inclusive on the 28th of each month, and the INTERMEDIATE MAIL PACKETS to ADEN in September on the 12th, and in each subsequent month, till April, on the 14th, and in May on Saturday the 13th.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

R. WALLACE,

Deputy Secretary to Government. Bombay Castle, 30th July 1853.

#### Notice

Is hereby given, that the contracts for the exclusive privilege of Selling Arrack and Country Liquor, and Intoxicating Drugs (Ganja, Opium, Khuskhus, and Tobacco), to the Troops and Camp Followers at Baroda, for one year, from 1st November 1853 to 31st October 1854, will be put up to competition at the Office of the Superintendent of Bazars at Baroda, at the or of the Superintendent of Bazars at Baroda, at the or of the Superintendent of Bazars at Baroda, at the or of the Superintendent of Bazars at Baroda, at the or of the Superintendent of Bazars at Baroda, at the or of the Superintendent of Bazars at Baroda, at the or of the Superintendent of Bazars at Baroda, at the or of the Superintendent of Bazars at Baroda, at the or of the Superintendent of Bazars at Baroda, and the or of the Superintendent of Bazars at Baroda, and Superintendent of the Superintendent of Superi intendent of Bazars at Baroda, at noon on the 15th September 1853.

2. Verbal offers for the contracts will be received by the above-named Officer on the date and hour specified in the preceding paragraph; and sealed tenders, accompanied by the requisite cash deposit, will also be received by the Commissary General of the Army at Bombay, on the same date.

3. No person will be allowed to bid or tender for the contract unless he deposits with his offer the sum of Company's Rupees (120) one hundred and twenty for the Liquor, and Rupees (60) sixty for the Drug contract, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract; and two unexcep-tionable securities will also be required from the highest bidders, to guarantee their fulfilment of the terms of the respective contracts.

4. The Troops composing the Baroda Bri-

gade are-

1 Company of Golundauze .....

2 Regiments of Native Infantry.. 1602 Camp Followers ..... 1867

But the contracts will be sold for the actual number of Troops that may be present on the day of sale, which will be duly notified to the bidders at the time; and the amount of the monthly payment shall not be increased or decreased on account of Troops arriving in or departing from the Cantonment, unless the strength of such Details exceeds one-fourth the number of men for whom the contracts have been entered into. It is, however, to be distinctly understood, that any alteration in the number of Camp Followers will not entitle the contractors to claim any remission in the payment of the stipulated monthly amount of their respective engagements; the departure of Troops from the Cantonment, as above specified, will alone give claim for remission.

5. The conditions of the contracts shall not be considered binding or in force, in any respect, until the same are confirmed by the superior authority.

- 6. The person or persons whose tenders may be accepted will be required, ere entering on the performance of their contract, to deposit with the Superintendent of Bazars the amount of one month's stipulated payment, as his or their personal security for the due execution of the agreement. This is to be in addition to the monthly payment in advance of the sums tendered for the contract.
- 7. Further particulars relative to these contracts will be made known on application at the Office of the Superintendent of Bazars at Baroda, and that of the Commissary General of the Army at Bombay, from 10 A. M. till 4 P. M. every day, Sundays excepted.
- 8. The contractor will have to defray the expenses of maintaining a Preventivo Police, when and wherever the Brigadier Commanding may deem necessary, for the suppression of clandestine sale of Spirits to European Troops.
  - 9. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

A. CRAWFORD, Captain, Superintendent of Bazars.

Superintendent of Bazars' Office, Baroda, 22nd July 1853.

## જાહેર મ પર •

ખભર આંથી આપામાં આવે છે જે મવડા ના દાર રેક ગાંજા અકૃષ્ણ ખય ખય તથા તં માકુના ગુના વરાદરાની કાંપના લયકર ત થા કાંપના રેહેવાયી લાકાને વેચવા શારૂ વરય ૧ ના તારી ખ ૧લી નળ મખર યંને ૧૮૫૩ થી ને તારી ખ ૩૧ મી અકદા ખર યંને ૧૮૫૪ શુધી બહેર લીલાં મંકરીને વરાદરાના ખબ્ય રમાયતર થાહે ખની હાકૃષ્યમાં તારી ખ ૧૫ મી યપદેમભર યંને ૧૮૫૩ ને દીને ખપારના વેચાયે.

- ર ઊપર લખેલા ગુતાવી શે નાહાડાની અ રજ ઊપલી કલમમાં લખેલી તારી ખતથા ક લાકે વરાદરાનાં ખજાર માશેતર શાહે ખલે શે તથા ખીડેલી ચીઠીઓ અનામત રપીઆશાતે તેજ તારી મેં મુખાઇમાં કામેશરી જનરાલ શાહેખ લેશે
- उ के श्रमश हाइना गुतानि श्री न अर कर हर शे तो पेहें हों भिरानी इन १२० अंडे क्येड शिन पीश तथा गांन्स पीगरेना गुतानी शे इं भपनी इपीआ ६० अनो मत नहीं भेद शे तो तहें ने अपर समिता गुतानी शे अर कर इरा अथा या बीडी आपा देशे नहीं अने के धणी इंनतरां शही डराने ही सह कर शे या बीडा गुडा हा है अथा नांड भुद न शे या बीडा गुडा हा है अथा नांड भुद न शे या बीडा गुडा है शे या वा वा है भुदा कर शे या वा वा है भी या श्री शामा श्री माने श्री माने श्री माने था वा वा है भी माने या वा वा है भी माने या वा श्री माने या वा वा माने वा माने

૪ વરાદરાના કાંપ મધે હાલ લગ્રકર છે તેની વીગત• ૧ કુંમપની ગાલિંનદાજ એટલે . તાપ માનાંની તેના માણગ ૧૩૪

પલટણાં કાલી પેદલની તેનાં માણશા ..... ૧૬૦૨ કાપના રેહેવાશી લાકા..... ૧૮૬૭

પણ હરાછને દોને જેટલુ લચકર કાંપમાં હાજર હશે તેટલાં માણા શા વીશેનાજ કંત રાજ કરામાં આવશે ને તે હરાછની વ મતે લાકાને જાહેર કરામાં આવશે તેટલાં માંણ શાનાં ગ ભાગથી વધારે માણા શા કાંપમાંથો જશે અથવા આવશે તા તેવીશે દર મહીનાંની થાેલીના રપી આમાે પંધારા અથવા ઘટારાે કરાના આવશે બ ભાગથી એાછા નાંચશો બારે આવશે તાં તેવીશે ગતાવાલાને કશો ધ્રુટ મેલવામાં આવશે નહીં અથવા તે ફેની પામેથી વધારે રૂપી આ લીધા માં આવમે નહી. પણ લાકાએ માક જાણવું કંકાપનાં રહેવા શી લાકામાંથી કાઇ શેરકાર થાયે તા તેવી મેં કૈતરાજવાલા ગાે કે કે પાંચ આપામાં આ વશે નહી ફકત કાંપમાંથી ઊપર લ મેંચ્યાં પરમાં છે લગકરી માં અથા જશે તાજ કનત રાજવાલાયાને છુટ નલવાનાં આવશે.

મ કનતરાજ જેહાં શુધી શરકારમાં મેં જીર નકી થાશે તાંહાં શુધી કાઇ રીતે અમલ માં આવા હેલું શમજલ નકોં .

ક જે ધણીના કંતરાજ કે ખુલ થાયે તે ધ ણી પાયેથી કંતરાજ ચલાવા પેઢેલાં તેનાં ક નતરાજનાં એક મહીનાની યાલીનાં રૂપીઆ ખબર માયતર શાહે ખની હાકીયમાં અના મત લીધામાં આવયે કંતરાજ ખરાખર ચ લાપવાની આડમાંએ રૂપીઆ દર મહીને ક નતરાજની પાલીના રૂપીઆ પેયગી ભરવા પડશે તેથી જીદા જેણવા•

૭ એ કનતરાજવો છે વરાદરાનાં ભબ્તર માયતર શાહે ખની હા ક્રીય માંના તથા મુંભાઇ માં કાં મેયરી જનરાલ શાહે ખની હા ક્રીય માં પુ ઉથી રવીવાર શીવાએ દરરોજ શવારનાં ૧૦ કલા કથી તે શાંજના ૪ કલા ક શુધી બહેર ક્રી ધામાં આવશે જે કાંઇ વધારે પુષ્ટું હશે તે.

८ જેવલાએ તથા (૧૫ત) જે જે જો એ ખ રીગેડી અર શાહે ખની ધાંનમાં જરૂર માલમ પડશે તે વેલાએ ચારી છુપીયી ગારા શાજરા ને દાર વેમાના હશે તેહેના અટકાવ કરવા શાર ચાકીદારા રાખવાના હોર્કમ કરમાવશે અને તે ચાકીદારાના પગાર કનતરાજવા લાએ આપવા પડશે

૯ જેહેની અરજ નાંકખુલ થાયે તેહેનુ કારણ કહામાં આવશે નહી

ખજાર માગ્તર શાહેખની હાકીયમુકામ વરાદરા

तारी भ रर जुला छ शैन १८५3.

A. CRAWFORD, Captain, Superintendent of Bazars.

## Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for performing the PACKING and DAMMERING duties of this Department, for the term of one year from the 1st day of October next, may, on application at this Office, from 11 A. M. till 5 P. M. daily, (Sundays excepted,) obtain copies of the Schedule, or List of Prices, and such information relating thereto as they may require.

- 2. Verbal offers for the contract will be received at this Office on Saturday the 3rd proximo, at 2 P. M. precisely, when intending contractors will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above list at which the contractor will undertake the work, on the understanding that it must be performed in a satisfactory manner, and that the materials used must be of unexceptionable quality, according to musters which may be seen in this Office, or of the usual description; that the work must be performed whenever ordered, on the Departments requiring it, free of all charges beyond the stipulated price; and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.
- 3. No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this Office, in cash, the sum of Rupees (81) eighty-one, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on the part of the contractor to execute the necessary deed of contract, whenever required to do so, on his offer being accepted, in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount of Rupees (326) three hundred and twenty-six, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.
- 4. A contractor must comply immediately with all emergent orders for packing stores, covering and dammering packages, &c., and other similar duties of less urgency must be completed within the periods stated in the requisitions made upon him; in failure whereof, or if any work be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, this Department may immediately cause the work to be executed at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases (30) thirty per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Rupees (30) thirty to (100) one hundred, at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; it being understood that the simple condemnation by a Committee of any work performed constitutes such a breach of contract, whether the rejected work be completed by the contractor or by this department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled at the discretion of the Commissary General, and that if the contract be so can-celled, the cash deposit of Rupees (81) eighty-one, mentioned in para. 3 of this Notice, will be forfeited to Government.
  - 5. It is also to be understood, that any negli-

gence, evasion, or refusal on the part of a contractor to perform the work or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to use materials of an inferior quality in covering and dammering packages in lieu of those he is bound to
use, or any neglect on his part to perform the work
at the time and place ordered, will subject him, in
every instance, to be fined to the extent of (25)
twenty-five Rupees, at the option of the executive
Commissariat Ollicer, from whose order an appeal
may be made to the Commissary General, whose
decision is to be final; but in cases when it
may be deemed fit to exact any of the penalties
provided for in the preceding clause, no further
penalty shall be leviable under this clause.

- 6. It is further to be understood that the Contractor, or an accredited Agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, i. e. from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the Public Service to require such attendance.
- 7. Any party whose offer is accepted will be required to produce his sureties for the approval of the Honorable Company's Solicitor, within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold; no reason will be stated for rejecting any security offered.
- 8. Bills for work performed under this contract must be preferred within one month from the date of the performance of the work, in default of which the contractor will forfeit the full value of the work executed for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear to the satisfaction of the Commissary General that the delay was unavoidable.
- 9. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractor's bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.
- 10. Any party who, after offering for the contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 7th of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produce a certificate from individuals of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.
- 11. The annual outlay on the above contract is estimated at Rupees 1,634.
- 12. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. RAMSAY, Captain, Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office, 16th August 1853.

#### Notice

Is hereby given, that the FARMS of certain FERRIES in the Oonderce and Rewdunda Talookas of the Colaba Sub-Collectorate, from 1st October 1853 to 30th September 1854, will be Sold, under Act XXXV. of 1850, by Public Auction, on Monday the 12th September 1853, and the follow-

ing days, at the Office of the Joint Magistrate of Colaba.

The conditions of sale, and any other particulars, may be learnt on application at the above Office.

ALEXANDER GRAY, Acting Joint Magistrate of Colaba.

Colaba, Joint Magistrate's Office, Alibagh, 15th August 1853.

## जाहिरनामा.

पगट केला जातो ऐसाजे सन १८५० चा आकट ३५ पनमाणे सब तुकडी कुलाबा पैकी तालुके उंदेरी व रेवरंडा येथीनल काही तरीचे मख्ते तारीख १ माहे आकटोबर सन १८५३ तागाईत तारीख ३० सखंबर सन १८५४ पर्यंत द्यावयाचे त्याचे लेलांव तारीख १२ माहे सपटेंबर सन १८५३ सोमवार रोजीं व त्याचे पुढील दिवसांत अलिबाग येथे आकटिंग ज्याइंट माजिस्ट्रेट साहेब याचे कचेरींत होईल

सदर्हू मख्न्या प्रकर्णी कलमबंदी वैगैरे मजकुर ज्यास पा-हावयाचा असेल व्याणे अलिबाग मुकामी आमचे हफीसांत येऊन पाहावा जाणीजे

कुलाबा ज्याइंट माजिस्ट्रेट कचेरी तारीख १३

माहे आगष्ट सन १८५३ इसवी-

ALEXANDER GRAY, Acting Joint Magistrate.

#### Notice.

It has come to the knowledge of the Acting Collector of Customs that-some of the Securities tendered by parties holding Licenses for the transaction of business under Section 17, Act I. of 1852, have died, or failed, or left the Presidency, and that the licensed parties have, in some cases, disconnected themselves from the business.

Notice is, therefore, hereby given, that all Licenses granted in pursuance of the Notification dated 13th February 1852, (published in the Government Gazette of the 19th idem, page 423,) will be considered as cancelled from and after the 1st October next, and parties requiring them afresh will have the same renewed.

The attention of the Mercantile Houses, and other parties concerned, is requested to this.

RICHARD SPOONER, Acting Collector of Customs.

Bombay, Custom House, 30th July 1853.

# બહેરનાં મુ•

એહેવુજ જ માં ભાગાની પાંગે શૈને ૧૮૫૨ ના પહેલા કા એકાની ૧૭ મી કલમ લપર થી કાંમ સલાવવાશાર પટા છે તેઓ એ જાં મીન આપા હતા તેમાંના કાે છે કાે છે જાં મીને મરી ગત્યા તથા કાે છે કાે છે એ ખરા ખર વરત હાુક કરી નહી અથવા મું ખછે હાે ડોને ગ એલા છે તથા કાે છે પટાવાલા લાે કાે એ તે કાં મના શ્રમંઘ હાે ડાે હે એ હેવુ કશ્ર ટેમ ના આકટીનગ કલેકટર શાહે ખને માલ મ પડેલું છે તે લપરથી જાહેર ખખર આપવા માં આવે હું જે તારી ખ ૧૯ મી શેખરવારી શૈને ૧૮૫૨ ના ગવર મેનઢ ગાં આ છટમાં ના ૪૨૩ માં પાંનામાં તારી ખ ૧૩ મી શેખ

રવારી શૈને ૧૮૫૨ નું અહેરનાં મું હાપેલું છું તે પરનાં છે જે શરે વપા આપેલા છે તે તારી ખ ૧ લી અકેટા ખર શેને ૧૮૫૩ થી તથા તે પહો રદ છે એલુ જો શવુ તથા જે લોકોને નવા પટા જો ઇતા હશે તેઓ એ શદ રહુ પટા ખદલી લેવા

્રૈવપારીની કુકાંનદારાએ તથા બીજા લા કાએ લાયર લેમલી મજકર ઊપર નજર

राभवी.

નીયાંણી રીગારડ ઇંથપુનર, ક્યાર્ટનો આકટીનગ કલેક્ટર તારી મ ૩૦ નાહું જુલાઇ થં ને ૧૮૧૩ મુકાન મુંખઇ ક્ય ટન હાઊ્યઃ A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

# जाहिरनामा.

ऐसाजे ज्या लोकाजवळ सन १८५२ चे १ कायदाचे १७ वे कलमा अन्वयें काम चालिण्याकरितां पट्टे आहेत त्याणीं जामीन दिल्हे होते त्या पैकीं कांही जामीन मेले व कांही-कानी बराबर वर्तणुक केली नाही अथवा मुंबई सोडुन गेले आहेत व कांही पट्टे घेणार लोक याणी त्या कामापासून संमध्य सोडला आहे असें कस्टमचे अक्टिंग कलेकटर यास समजल्यावरून जाहिरखबर दिल्ही जाते जे तारीख १९ फेब्रवारी सन १८५२ चे गवरमेंट गेजीटीतील ४२३ पृष्ठांत तारीख १३ फिब्रवारी सन १८५२ चा जाहिरनामा छापला आह त्याप्रमानेण जे सर्व पट्टे दिल्हे आहेत ते तारीख १ आकटोबर सन्१८५३ पासून व त्यानंतर रह असे समजावे व ज्या लोकांस नवे पट्टे पाहिजे असतील त्याणी बदलून ध्यावे

व्यापाऱ्याचे दुकानदारांनी व दुसरे लोकानी वर लिहिले

मजकुरावर लक्षे धार्वे.

निशाणीः रिच्यार्ड सुनर, कस्टमचे आकटिंग कलेकटरः

तारीख २० माहे जुलई सन १८५२ मुकाम मुंबई कस्टम होस-

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

#### Notice

Is hereby given, that Sealed Tenders will be received by the Acting Deputy Commissary General, for the Conveyance to Calcutta of the following Empty Saltpetre Barrels, Staves, Hoors, &c. consigned to the Principal Commissary of Ordnance there:—

(76) Seventy-six Packages of empty Saltpetre Barrels, in Staves, Hoops, &c. the Tonnage of which (calculated by measurement at 50 feet per ton) is about 54 tons, less or more.

The name of the vessel on which it is proposed to convey the Stores is to be inserted in the Tender.

Further particulars may be learnt on application at this Office, from 10 A. M. to 5 P. M. daily, Sundays excepted.

A. W. LUCAS, Captain,
For Acting Deputy Commissary General.
Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,
23rd August 1853.

## FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

The 29th July 1853.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 29th July 1853, is hereby promulgated for general information :-

## ACT No. XIII. or 1853

An Act for bringing under the operation of the Regulations and Acts in force in the Presidency of Bombay certain Territories subordinate to that Presidency.

Whereas the possessions of the Chief of Vishalghur, situate below the Ghauts, in the Southern Concan, have been added to the British Territories :

I. It is hereby enacted, that from and after the 1st day of September 1853, the villages and hamlets men-tioned in the annexed Schedule shall be subject to all Regulations and Acts which are or shall be in force within the Territories subject to the Presidency of Bombay.

It is hereby further enacted, that the Pergunnahs of Yawul, Chopra, and Pachora, and the Turf of Lohara, in the Province of Khandesh, formerly belonging to His Dighness Scindia, and which have been permanently ceded to the British Government, shall be deemed to have been subject, from the 26th of February 1845, to the Regulations and Acts in force in the Bombay Presidency, to the same extent as if the said Pergun-nahs and Turf had not been transferred to His Highness Scindia after the passing of Regulation XXIX. of 1827 of the Bombay Code, and shall continue to be subject to the same extent to all Regulations and Acts which are or shall be in force within the Territories subject to the Presidency of Bombay.

#### SCHEDULE.

Territorial description of the villages forming the Ghera of the Vishalghur Fort, formerly belonging to the Pritinidhee of Vishalghur: they are bounded on the East by the Syhadree range, on the South and West by the Lanje Turf of the Rutnaghirree District, on the North by the Dewulé Turf of the Rutnaghirree District

The Ghera is comprised of the undermentioned villages and hamlets, 19:

- Mouza Deode.
- Ditto Bhudkumbé. 3
- Ditto Wanjolee. Ditto Kochré.
- Ditto Veerowlee Boo-
- zoorg and Gowil. 6 Ditto Kolé Wadee.
- Ditto Paloo. Ditto Salpé. Ditto Keirbet.
- Wadee Ranjun.
- Wadee Udhistee. 12 Ditto Chinchoortee. 13
- 14
- Ditto Wud. Mouzah Moorshee. Ditto Bhowde. 15
- Wadee Tipowné. Khor Ninks Prubhau Wulla.
- Wadee Oombrowné.
- Ditto Manchal.

GEO. PLOWDEN, Offg Secy. to the Govt. of India.

## FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT. LEGISLATIVE,

The 22nd July 1853.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 22nd July 1853:—

ACT No. -- or 1853.

An Act to provide for the Administration of Civil and Criminal Justice, and of Police, and for the Collection of the Public Revenue, in the Provinces of Tenasserim and Arracan.

Whereas, for the removal of doubt, it is expedient to provide by law for the administration of Civil and Criminal Justice, and of Police, and for the collection of the public Revenue, in the Provinces of Tenasserim and Arracan, It is enacted as follows:

- I. The Judicial and Executive Authorities in the Provinces of Tenasserim and Arracan shall henceforth be guided in their proceedings by the Rules contained in Schedule A appended to this Act, which Rules have the force of law.
- II. All proceedings heretofore held, and acts done, by the said Authorities under such Rules as have been, from time to time, sanctioned by the Executive Government, are hereby declared to be legal; and no proceedings or acts heretofore held or done by the said Authorities shall be called in question before any Court by reason of any want of jurisdiction, provided such proceedings or acts have been held or done in good faith, and in accordance with established custom.
- In matters not provided for in the Rules contained in Schedule A of this Act, the said Authorities and all other Courts and Authorities shall be guided in their proceedings and decisions by the Regulations of the Bengal Code, and the Acts of the Government of India in force for the time being, so far as the same are applicable to the circumstances of the said Provinces, and not inconsistent with the said Rules.

#### SCHEDULE A.

Rules for the Administration of Civil and Criminal Justice, Police and Revenue, in the Tenasserim and Arracan Provinces.

- I. The Officers appointed to administer Civil and Criminal Justice, Police and Revenue, in each of the Provinces of Tenasserim and Arracan, are-
  - The Commissioner.

  - The Deputy Commissioners.
    The Assistants to the Commissioners. 3.
  - The Extra-Assistants.
  - The Goung Gyoops.

#### CIVIL JUSTICE.

- II. Every Goung Gyoop may receive and try original suits to any amount not exceeding three hundred rupces.
- III. Every Extra-Assistant may receive and try original suits to any amount not exceeding one thousand rupees, and also appeals from decisions of Goung Gyoops referred to him by the Deputy Commissioner.
- IV. Every Assistant may receive and try original suits to any amount under ten thousand rupees, and also appeals from original decisions of Extra-Assistants and Goung Gyoops referred to him by the Deputy Commissioner.
- Every Deputy Commissioner may receive and try original suits to any amount under ten thousand rupces, and also appeals from original decisions of Assistants, Extra-Assistants, and Goung Gyoops within his jurisdiction; he may also call for and try any original suit pending before any such Assistant, Extra-Assistant, or Goung Gyoop, and he may remove any suit pending in one subordinate Court to another.
- VI. The Commissioner may receive and try original suits of ten thousand rupees and upwards in amount, and all appeals from original decisions passed by the Deputy Commissioners, and all special appeals from decisions passed in appeal by Deputy Commissioners, Assistants, and Extra-Assistants; he may also call for and try any appeal and any original suit pending in any tribunal within his jurisdiction, and he may remove any suit or appeal from any one Court to any other Court in his jurisdiction.
- VII. Provided that no original suit shall be tried by any of the Officers mentioned in Sections II. III. IV. V. and VI. unless, in cases relating to immoveable property, the property be situate within the Province, Town, or District to which such Officer is appointed, or unless in other cases the cause of action shall have accrued within such Province, Town, or District, or the defendant at the time of the commencement of the suit shall dwell or carry on business therein.

VIII. No original suit other than suits for the recovery of land under Section XCII. of these Rules shall be received in any of the said Courts, unless the same be commenced within the periods hereinafter mentioned, that is to say—

1: Suits for personal damages within one year after the accruing of the cause of action.

2. All other suits within six years after the accruing of the cause of action.

3. Provided that in computing the above-mentioned periods of limitation the time shall be excluded during which the plaintiff shall be under the disability of infancy, idiotcy, or lunacy, or during which the plaintiff shall be precluded by law from suing the defendant, by reason of any disability whatever either of the plaintiff or of the defendant.

4. If the defendant, at the time of the accruing of the cause of action, shall be absent from the Province, the period of limitation shall be calculated from the time of his first return to the Province after the cause of action shall have accrued; a defendant shall not be deemed to have returned to the Province within the meaning of this Rule, unless he shall continue to reside therein for three months after his return.

IX. All suits shall be tried and decided openly and publicly in the presence of the parties or of their authorized agents, or such of them as shall attend.

X. Plaints may be made to a Judge verbally, in which case they must be reduced to writing in his presence by an Officer of Court, or they may be made in writing and presented to the Judge either by the plaintiff or by his authorized agent; whereupon the Judge shall make summary inquiry by examination of the plaintiff or his agent as to the merits, and may reject the plaintiff upon such summary inquiry if it shall appear that the plaintiff has no cause of action. The Judge upon rejecting a plaint shall record his decision, which shall be reduced to writing in his own hand, together with the reasons on which it is founded, and shall also record the substance of the examination of the plaintiff or his agent, which shall be read over to and signed by such plaintiff or his agent.

XI. No stamps shall be required on any petitions, pleadings, or other law papers. An institution fee of five per cent. on the amount sued for, and stated in the plaint, shall be deposited in Court by the plaintiff before any process is issued, unless the Judge shall be satisfied of the inablility of the plaintiff to pay the institution fee, in which case he may remit the same. These fees shall be reckoned as part of the costs of the suit.

XII. If upon summary investigation into the merits of the plaint it shall be admitted, the Court shall summon the defendant to answer it in person or by agent on a certain fixed day.

XIII. The summons shall contain a short particular of the cause of action, and an order to the defendant to appear before the Court on a specified day, and to bring with him any documents which he may have in his possession and which he may think conducive to his defence, and a list of such witnesses as may be necessary for his defence.

XIV. The summons shall be served personally upon the defendant a sufficient time before the day fixed for his appearance, to enable him to appear in Court on that day.

XV. If, on or before the day appointed for appearance, it shall be proved to the Court that the summons cannot be served in the mainer above prescribed, a second summons, appointing another day for the appearance of the defendant, shall be issued.

XVI. Such summons may be served either personally, or by affixing a copy thereof to some conspicuous part of the place of abode of the defendant, and also affixing a copy thereof in the Court-room.

XVII. If the second summons be served in manner aforesaid, a reasonable time before the day appointed

for the appearance of the defendant, to enable him to appear on that day, it shall be deemed to have been duly served.

XVIII. If the plaintiff shall not appear in person or by agent on the day appointed for the appearance of the defendant, the Judge may, according to his judgment, either dismiss the suit or nonsuit the plaintiff, or make a decree against him ex-parte.

XIX. If the defendant shall not appear by himself or an agent on the day fixed, and the Court shall be satisfied that the summons has been duly served, the case shall be heard and decided ex-parte, as if the defendant were present.

XX. Provided that when a decree shall be made against a party ex-parte, and such party shall appear in person or by agent within a reasonable time afterwards, and shall show sufficient cause for his previous non-appearance by himself or agent, the Judge, upon such terms and conditions as he may think just, may rescind the decree; and may also order restitution if the decree shall have been executed: but no decree shall be reversed without previously summoning the party interested to support it, and allowing him to show cause by himself or his agent why it should not be rescinded.

XXI. If upon the day fixed for the defendant's ap-pearance the plaintiff and defendant shall appear before the Court in person or by agent, the Judge shall interrogate the parties present or their agents, so as to ascertain the precise point or points at issue between them, which he shall then determine and declare. He shall next interrogate the parties or their agents as to the proof which each desires to bring forward, and as to the documents, if any, which he requires to be produced by any party or witness, and he shall limit the parties to such witnesses and proofs as they shall satisfy him are needful to prove the point or points declared to be at issue. The whole of the interrogatories, and the determination of the point or points at issue, and the order made by the Judge as to the witnesses and proofs, shall be reduced to writing by the Judge in his own hand, and the record shall be attested by the signature of the Judge. The Judge shall then fix a day for continuing the hearing of the case and receiving the proofs, and the parties must produce their witnesses by that day either by procuring their attendance voluntarily or by judicial summons. After the arrival of the day so fixed, the hearing shall not be again deferred unless good and sufficient reason be shown to the Court for such further postponement.

XXII. Every party, and also every witness, shall produce, or cause to be produced, any document in his possession which the Judge shall require him to produce.

XXIII. All processes shall be served or executed by or through Officers of the Court at the expense of the parties, and the amount of such expense shall be part of the costs in the suit; the Court may in its discretion exempt pauper parties from the payment of the expense of serving or executing process.

XXIV. The Court may at any time pending a suit, upon due cause shown, cause the attendance of principal parties instead of agents, recording the reason in each instance for so doing. In such case, if the party required to attend shall fail to do so, the Judge may proceed in the same manner as where the party in other cases fails to appear by himself or his agent.

XXV. Any witness whose expenses for his journey to and from the Court, and for the period of his probable detention (at a reasonable rate, to be fixed by the Court) shall have been deposited in Court by the party desiring his attendance, and to whom the fact of the deposit having been made shall have been made known by the terms of the summons addressed to him, shall, if he shall without lawful excuse refuse or omit to attend when duly summoned, be subjected at the discretion of the Court to fine or imprisonment, or both.

XXVI. All parties and witnesses who shall be examined must be examined in their own language vivid

voce by the Judge, in the presence of the parties or their agents, or of such of them as shall attend, and the substance of their evidence must be reduced to writing, and translated for the information of any party by whom such language shall not be understood. Each party in a suit may examine and cross-examine the opposite party and all witnesses in the suit. The proceedings shall be recorded in English in the Courts of the Commissioner, the Deputy Commissioners, the Assistants, and of the Extra-Assistants (if they have a knowledge of English); otherwise, and in all other Courts, in the language of the country.

XXVII. The evidence having been gone through, and the parties or such of them as desire it having been respectively heard by themselves or their agents, in support of their cases, a decision shall be given by the Judge, which must be reduced to writing in his own hand, together with the reasons on which it is founded. The Judge shall at the same time declare what have been the actual costs of the suit, and by what parties and in what proportion they are to be paid.

XXVIII. The Commissioners have authority to fix, with the approval of the Government, the scale of pleader's fees, to be awarded as costs of suit.

XXIX. The cost of serving processes shall be calculated according to the actual rate of the pay of the Officers employed to serve them for the time during which they were occupied in the service. And if a process be sent by the public dak, then according to the rate of postage which, if it had not been sent "on service," it would have been necessary to pay for its

Any Judge except a Goung Gyoop may, at the time of deciding a suit, punish either party for fraudulent or vexatious conduct in the course of the suit by a fine, commutable, if not paid, to imprisonment for not more than one year. In such case a Goung Gyoop may send the party in custody for trial and punishment to the Deputy Commissioner or Assistant.

XXXI. All documentary evidence which shall be adduced upon the trial of a suit must be filed and placed among the records. If original documents shall be returned to the parties, authenticated copies must be substituted on the file.

XXXII. Appeals from decisions already passed, or which shall hereafter be passed, must be made in writing within ten days from the decision appealed against.

XXXIII. They may either be presented to the appellate Court, or to the Court from which appeal is made.

XXXIV. Appeals made after the expiration of ten days, as above prescribed, shall not be received, unless good cause of delay be shown to the satisfaction of the appellate Court.

XXXV. When an appeal has been admitted, the appellate Court shall fix a day for the hearing, and shall notify the same to the appellant and to the respondent; and on the day fixed the parties present shall be heard by themselves or their agents, and the appeal tried and decided. If further evidence be deemed necessary by the superior Court, it will be called for, or the case sent to the lower Court for further investigation. The superior Court may re-examine any of the parties or witnesses examined by the lower Court.

XXXVI. A regular appeal from every original decision of the Commissioners, and a special appeal from every decision of the Commissioners in regular appeal, shall lie to the Sudder Dewanny Adawlut at Calcutta, under the rules prescribed for appeals to that Court.

XXXVII. Every Court may cause the immediate execution of its decrees by giving possession of the thing awarded, or in the case of debt, damages, or costs, by process against the person of the defendant, or against his lands, houses, goods, and other effects, or by both such processes if it shall appear to the Judge to be necessary.

XXXVIII. Provided also, that it shall be in the

discretion of the Judge, previously to issuing execution upon a decree made ex-parte, to require from the decree-holder sufficient security to make such restitution as may be ordered in case the decree be set aside by the Court.

XXXIX. Provided also that no debtor be imprisoned in execution until his creditor shall have paid one month's subsistence in advance, at a rate varying from one anna to four annas per diem, at the discretion of the Judge, and so on previous to the commencement of each month of imprisonment; failing which, the debtor is to be released, and must not again be imprisoned for the same debt.

XL. Provided also that no debtor shall be imprisoned in execution after he shall have satisfied the Court that he has done his best to pay the debt, and has no property or effects remaining from which the debt can be discharged; provided that if upon petition of the decree-holder or otherwise it shall appear to any Court above that of a Goung Gyoop, that the defendant has fraudulently alienated or disposed of any of his property or effects, or that he has committed any other wilful misfeasance, for the purpose of defrauding his creditors in general, or the plaintiff in the suit, such Court may sentence the defendant to simple imprisonment fo ra fixed term not exceeding one year, and after the expiration of that imprisonment he shall be released. such imprisonment shall not extinguish his liability to satisfy the decree, or from having execution issued against any lands, houses, or effects which shall then belong to him, or to which he shall at any future time become entitled.

XLI. Every appellate Court may upon appeal stay execution of the decree appealed against, causing security to be taken from the appellant, if necessary, for the eventual satisfaction of the award with costs.

An office for the Registry of Deeds shall be established in the several Districts of these Provinces, under the immediate charge of the Deputy Commissioner or Assistant, as the Commissioner shall determine. A single book, to be made of paper of English manufacture, shall suffice; the pages of such book are to be numbered, and each leaf is to be signed with his initials by the Registrar, who is to certify at the end of the book how many pages it contains, and to affix his signature at full length, with the date of the certificate. fee of one rupee is to be paid on the registry of any deed, and a fee of eight annas on a copy being taken from the book, and a fee of four annas for permission to inspect the book, which is always to be done in presence of the Registrar. The fees are to be the perquisite of the Registrar, who is to defray the expense attending the purchase and preservation of the books, and keep a record of his receipts. It shall for the present be optional with parties to register deeds or not, as they think proper.

CRIMINAL JUSTICE.

XLIII. Every Goung Gyoop may receive and try all petty charges of theft, assault, affray, abusive language, and the like, occurring within his jurisdiction, or referred to him by a Deputy Commissioner or Assistant, and may, on conviction, sentence to imprisonment in the stocks for any time not exceeding twelve hours, or to a fine not exceeding ten rupees, commutable, if not paid, to imprisonment not exceeding twelve hours in the stocks.

XLIV. Every Deputy Commissioner or Assistant may receive and try all charges of a criminal nature, and may sentence, on conviction, to any punishment warranted by law for the offence, not exceeding two years' imprisonment with or without labour, or fine not exceeding five hundred rupees, commutable, if not paid, to imprisonment, with or without labour, for a term not exceeding two years.

XLV. Every Deputy Commissioner may, before or during trial, remove any case from any one to any other subordinate Court, or to his own Court, or from his own to any subordinate Court.

XLVI. Provided that every Goung Gyoop who, before or after the completion of a trial, may think the sentence fit to be passed heavier than that which he is empowered to pass, shall transmit the proceedings to the Deputy Commissioner to whom he is subordinate, and shall also cause the parties and their witnesses to appear before the Deputy Commissioner, who may receive and try the same. And every Deputy Commissioner or Assistant who shall be of a like opinion, before or after trial of any case, shall in like manner transmit it to the Commissioner for trial, and shall cause the parties and their witnesses to appear before him at such time and place as he may appoint.

XLVII. The Commissioner may receive and try all cases upon committal by a Deputy Commissioner or Assistant for trial before him, and may sentence on conviction to any punishment authorized by law for the offence, not exceeding imprisonment for fourteen years with labour and irons, and fine to any amount warranted by law.

XLVIII. If the Commissioner be of opinion, after the trial of any case, that a more severe sentence should be passed, he shall forward the proceedings with his opinion to the Court of Nizamut Adawlut at Calcutta, and the said last-mentioned Court may, if they approve of the proceedings held on the trial, pass any sentence warranted by law for the offence which they may deem adequate to the same, or if they disapprove of the proceedings held on the trial, may pass such order thereon as may seem fit; provided that no sentence of death shall be passed except by the concurrent voices of two or more Judges of the last-mentioned Court.

XLIX. The Commissioner may remove any case before or during trial from any one Court to any other Court.

L. Upon complaint or charge of any offence, the Court, by which it is to be tried may, previous to causing the attendance of the accused, examine the accuser touching the charge and his means of proving it, and may then summon the witnesses named by the accuser, and may also summon the accused, or arrest him if the charge be of a nature to warrant his arrest, or if on being duly summoned he shall fail to appear; and in either case the accuser shall be warned to appear again on a certain fixed day, to be present at the examination of his witnesses, and to be confronted with the accused.

LI. If the accused, being duly summoned, fail to appear and cannot be arrested, the Court may attach his property of all kinds, and after one month may declare it forfeited to Government.

LH. All processes shall be served or executed by or through Officers of the Court, and without expense to the parties, except in misdemeanors and petty cases, in which the Court in its discretion shall think that such expense ought to be borne by the parties at whose instance the process shall be issued.

LIII. Any witness who shall, without lawful excuse, refuse or omit to attend when duly summoned, or shall refuse to give evidence, or to produce any document in his possession which he shall be summoned to produce, and which the Court shall order him to produce, shall be subject, at the discretion of the Court, to fine or imprisonment, or both, according to the extent of power vested in the Court to fine and imprison offenders.

LIV. Upon the day fixed as above, or upon such subsequent day as the Court may fix, the acouser and his witnesses shall be examined in presence of the accused, if he have appeared, and they may also be cross-examined by him; and no person accused shall be convicted of any offence until he shall have been confronted with the accuser and with the witnesses of the accuser.

LV. The Court shall then examine the accused touching his defence and his means of rebutting the accusation by evidence, and shall summon his witnesses

and examine them on a day fixed, of which notice must be given to the parties. After hearing the evidence for the defence, or after hearing the defence, if the accused shall name no witnesses, the Court shall, except in cases transmitted as above mentioned, pass sentence, and shall immediately carry its sentence into execution. The proceedings shall be recorded in English in the Courts of the Commissioners, Deputy Commissioners, and Assistants, and in all other Courts in the language of the country.

LVI. Any accuser who shall appear to the Court to have made an accusation wilfully false, may, on the acquittal of the accused, be sentenced, according to the powers of the Court, to fine or imprisonment, or both.

LVII. Pending a trial or examination, the Court by whom the same is held may, according to the circumstances of the case, detain the accused in custody, or hold him to bail, or on his own recognizances, as may seem fit, and may take security or personal recognizance from the accuser, and from witnesses, for their attendance when and where required.

LVIII. The whole or any portion of a fine levied from an accuser or accused under these Rules may, at the discretion of the Court, be paid to the party aggreved by the offence for which the fine is levied.

LIX. All trials for serious or heinous offences of such a nature that the accused, if convicted, would be sentenced to imprisonment for more than six months, or to a fine commutable to such imprisonment, shall be held with the assistance of a jury.

LX. The Commissioner shall cause to be prepared and published annually in each Deputy Commissioner's jurisdiction a list of qualified jurors, of whom ten jurors shall in rotation, and according to notice to be given to them from time to time, attend at the sudder station of the Deputy Commissioner, in order to sit upon the trials of accused persons. Every juror shall, it he demand it, be paid on and for every such day of attendance the sum of one rupee. And no one juror shall be kept in attendance for more than ten days at one time.

LXI. No juror shall, except in the case of unavoidable necessity, be discharged during the continuance of a trial in which he may be engaged.

LXII. If any juror, having been summoned, shall without lawful excuse neglect to attend in pursuance of such summons, or after appearance shall wilfully absent himself without the leave of the Court, or being thrice audibly called shall not answer to his name, may be fined at the discretion of the Court, and, in default of payment, imprisoned for not more than one month without labour.

LXIII. Every jury shall, according to the discretion of the Judge, consist of five or three jurors, to be taken by lot out of the jurors present, and they shall deliver as a verdict, by the mouth of one of them, the opinion of the majority of them as to the guilt or innocence of the parties tried; and their verdict shall be recorded on the proceedings of the trial.

LXIV. The Judge presiding at the trial may decide according to the verdict of the jury or against it at his discretion; in either case he must state his reasons in full, and these, together with the sentence, shall be recorded on the proceedings of the trial.

LXV. An appeal shall lie to the Deputy Commissioner from every sentence or order passed by a Goung Gyoop, and to the Commissioner from every sentence or order passed by a Deputy Commissioner or Assistant, in trials held without the assistance of a jury, and in trials in which the sentence may have been contrary to the verdict of a jury.

LXVI. No appeal shall lie in any case in which the Judge and the jury agree as to the verdict.

POLICE.

LXVII. The subordinate Officers ordinarily appoint-

ed to administer Police in the Provinces of Tenasserim and Arracan are—

In the principal towns,

Goungs or Thannadars. Peons.

In all other places,

Thoogyees or Rawa Goungs. Peons.

LXVIII. A Peon is subordinate to the Goung or Thannadar in the principal towns, and to the Thoogyee or Rawa Goung in all other places. His duty is to apprehend and carry to his immediate superior any person actually committing an offence before him, or on a hue and cry; to prevent breaches of the peace; and to report all crimes occurring within his knowledge to his immediate superior.

LXIX. A Goung is subordinate to the Deputy or Assistant Commissioner, and a Thoogyee or Rawa Goung is subordinate to the Goung Gyoop of his division.

LXX. The duty of a Goung or Thannadar, and of a Thoogyee or Rawa Goung, is to notify to his immediate superior, and to make immediate inquest into, all cases of murder, wounding, dacoity, highway-robbery, burglary, theft, arson, tumultious assemblage, affray, and other heinous offences occurring within his jurisdiction; to apprehend and convey to his immediate superior persons accused or strongly suspected of having committed those offences, or of intention to commit them; to cause the attendance of prosecutors and witnesses in such cases; and to notify to his immediate superior, and make immediate inquest into, all cases of sudden or suspicious death.

LXXI. Where in places other than the principal towns Thannadars are appointed in addition to the ordinary Police, the Thoogyees or Rawa Goungs are also subordinate to the Thannadars.

LXXII. It is the duty of a Goung Gyoop or Thannadar to keep himself and his superiors informed of the occurrence of all cases' enumerated in Section LXX, within his jurisdiction, and of all circumstances connected with them; to superintend and control his subordinates in the execution of their duties, and personally to assist them, if necessary, especially in all investigations of importance; to convey to the Deputy Commissioner or Assistant all persons apprehended by himself or by his subordinates on account of the above offences; and to cause the necessary attendance of prosecutors and witnesses in such cases.

LXXIII. It is the duty of a Deputy Commissioner to superintend, control, and assist his subordinates in the exercise of their functions.

#### REVENUE.

LXXIV. The subordinate Officers appointed to administer revenue affairs in the provinces of Tenasserim and Arracan are Thoogyees or Rawa Goungs.

LXXV. Each district is formed into divisions, under Goung Gyoops, and circles comprising one or more villages under Thoogyces or Rawa Goungs.

LXXVI. Each circle is divided into portions of country called Prens or Quengs, and these constitute the tracts upon which a separate assessment is fixed.

LXXVII. It is the duty of the Thoogyee or Rawa Goung annually, or at such longer periods as may be directed by the Government, to measure and assess the lands of each cultivator in his circle; and after the assessment has been approved by the Deputy Commissioner or Assistant, to collect the revenue so assessed, and for that purpose to present to each cultivator a bill with a distinct specification of each item of demand.

LXXVIII. It is also the duty of the Thoogyce or Rawa Goung annually to make a return of the capitation tax payable by each individual, and after the return has been approved by the Deputy Commissioner or Assistant, to collect the tax so assessed, presenting to

each tax-payer a bill with a distinct specification of each item of demand.

LXXIX. The standard of measurement in Tenasserim is the English acre of 43,560 square feet. The standard of measurement in Arracan is the Bengal beegah of 14,400 square feet.

LXXX. Every Goung Gyoop's division, and every Thoogyce or Rawa Goung's circle, has a distinct boundary. Each cultivator will pay revenue for each of the fields he cultivates to the Thoogyce or Rawa Goung in whose circle such field is situated. Capitation tax will be paid to the Thoogyce or Rawa Goung in whose circle the tax-payer resides.

LXXXI. No land shall be liable to the payment of revenue more than once in a year. The rates of Land Revenue Assessment shall be fixed by the Commissioner, subject to the approval of Government; but they shall in no case exceed three rupees an acre, except within the towns of Akyah and Khyouk Phyoo, as provided in Act No. XXXV. of 1852.

LXXXII. The rates of capitation tax shall likewise be fixed by the Commissioner, subject to the approval of the Government, but they shall in no case exceed the following:—

In the Plains. In the Hills.

Married persons...... Rs. 4 Rs. 2
Unmarried persons...... , 2 , 1

And no person who cultivates six acres or eighteen beegahs of land, and upwards, shall pay a higher rate of capitation tax than two rupees.

LXXXIII. All females, all persons less than 18 years or more than 60 years of age, all religious teachers and school-masters, and all who, from blindness, insanity, disease, or otherwise, are incapable of gaining a livelihood, are exempt from capitation tax. All settlers from other countries are exempt from capitation tax for seven years after their arrival.

LXXXIV. The Commissioner of Tenasserim may, with the sanction of Government, levy a duty on all teak timber brought from the interior to Moulmein; provided that the rate of duty shall not exceed two rupees twelve annas the log on timber brought by the Salween River, or four rupees the log on all other timber.

LXXXV. Any person who fails to pay any amount of revenue, tax, or duty due by him, within ten days after a demand being made and a receipt offered by or by order of a public officer; and any person who after diligent search cannot be found, in order that the tax bill or receipt may be presented to him, shall be liable to the following processes:—

1st. A written notice, to be issued by the Deputy Commissioner or Assistant on the complaint of the Thoogyee or other Officer, warning the party that unless payment of the amount of revenue duty or tax, together with all expenses incurred by reason of the default, be made within ten days from the date of the notice being served upon him, or affixed to his dwelling, he will be liable to arrest and imprisonment in the civil jail, and his property, real and personal, will be attached, and will be liable to be sold in satisfaction of the demand.

2nd. At the expiration of the time fixed, if the defaulter still neglects to pay or to appear, he may be apprehended and confined in the civil jail; the whole of his property will at the same time be attached; his personal property will, after due public notice of not less than ten days, be sold first, and if that is insufficient to satisfy the demand, then, and not otherwise, his real property also.

3rd. After the sale of personal or real property, the defaulter shall not be liable to further imprisonment, or to arrest, if it shall appear to the Deputy Commissioner or Assistant before whom the case may be brought that he has not wilfully concealed or made away with any of his property, but has done his best to pay the amount due.

4th. All timber shall be liable to be attached for the duty due upon it, and if such duty be not paid within ten days from the time of such attachment, the timber shall be liable, after due public notice of not less than ten days, to be sold to satisfy the demand.

LXXXVI. All applications for remission of revenue duty or tax must be made to the Deputy Commissioner or Assistant within ten days from the date of a receipt being given or tendered to the person from whom revenue or tax is demanded by or by authority of a revenue officer. If the period of ten days be exceeded, such application shall not be received, unless upon good cause being shown for the delay. Applications for remission on account of drought, inundation, blight, or other injury to or failure of crop, shall be made while that crop is still on the ground, or they will not be received unless good cause shall be shown for the delay.

LXXXVII. Land rented or cultivated by a defaulter, though owned by another person, is nevertheless liable to be sold for arrears of revenue due thereon, in like manner as if it were the property of the defaulter.

LXXXVIII. Thoogyees or Rawa Goungs are empowered to make grants of small portions of waste or jungle land for paddy cultivation, not exceeding twenty begahs, under the following Regulations:—

1st. On a person making application for waste or jungle land, the Thoogyee or Rawa Goung shall go to the spot himself, and make a sketch of the ground; if he cannot do so, he shall measure it, and note its boundaries. He shall then attach a notice to the Zayat, or other public place of the nearest village, and otherwise in the most effectual manner make it generally known that an application has been made for the piece of ground, and that, unless cause is shown to the contrary within fifteen days from the date of the notice, it will be granted to the applicant. Should no other claimant appear within the time stated, the Thoogyee or Rawa Goung shall give the applicant a grant of the land in such form as may be determined by the Commissioner, and enter the grant in a register of the same form, to be kept by him for the purpose. The grants shall be numbered annually by each Thoogyee or Rawa Goung, commencing at the beginning of each Burmese year.

2nd. If any one shall afterwards claim the land, he must file a suit in the civil Court for its recovery, but in the event of a decree being given in his favour, the land shall not be made over to him until after the ensuing harvest.

3rd. In granting waste or jungle lands under the above rule, preference shall be given by the Thoogyee or Rawa Goung to the owner or owners of the field nearest to such waste land, who shall make application for it within the term of fifteen days, stated in the notice aforesaid.

4th. Lands granted under the above rule shall be exempted from assessment for different periods, according to the description of jungle upon them, agreeably to the following table:—

| Class. | Description of Jungle.   | Period of<br>Exemption.                                 |
|--------|--|---|
| 1      | Long and short grass, if it have not been cultivated within the memory of man. | l year to<br>2, according<br>to the des-<br>cription of |
| 2      | Kaing, Thekkay, Kyeik, reeds, bushes, &c                                       | grass.<br>3 years.                                      |
| 3      | Small trees not exceeding one foot in diame-                                   | o years.  |
| 4      | ter at 2 cubits above the ground Large trees exceeding one foot in diameter at | 4 years.  |
| -      | 2 cubits from the ground   | G years.  |

5th. Land which in order to be cultivated requires to be thoroughly drained, or strongly embanked to prevent the entrance of salt water, shall be entitled to the same period of exemption as land of the 4th class, without reference to the description of jungle upon it. Land which requires the construction of embankments, at an

expense probably not exceeding one rupee per beegah of the quantity of land reclaimed by means of the embankment, shall be entitled to the same period of exemption as land of either the 2nd or 3rd class, according to the judgment of the Thoogyce or Rawa Goung, without reference to the description of jungle upon it.

6th. Land may be granted under the above rule by the Thoogyee or Rawa Goung for the purpose of planting fruit trees or other trees or plants, and such land shall be exempted from assessment for periods according to the following table, without reference to the description of jungle upon it at the time of its allotment:—

| Class. | Class. Description of Trees and Shrubs.                                |           |
|--------|--|-----------|
| 1      | Cocoanut, Betelnut, Nayan, Spice, and all<br>Palm trees, except Dhance | 10 years. |
| 2      | Dhanee, Mango, Jack, and all other fruit<br>trees, except Plantains    |           |
| . 3    | Plantain, Pan-vine, Sugar-caue, (not being annual,) Neeba, Mulberry    | 1 year.   |

7th. The class to which any land shall be considered to belong is to be determined by the description of jungle existing, or fruit trees or shrubs to be planted on three-fourths of its area, or as near that proportion as possible. Where plantains are planted bond fide only as a shade to cocoanut or other trees, they will not be considered as forming a plantain garden.

8th. No person shall without a general or special order of Government have new land on the above terms of exemption otherwise than as an addition to his existing cultivation, or unless he has never cultivated land before. The circumstance, however, of a cultivator leaving part of his existing cultivation bond fide fallow will not preclude him from obtaining fresh allotments of waste or jungle land.

9th. If land be granted under the above rule for the purpose of planting fruit trees, or other trees or plants, it shall be forfeited unless three-fourths of its area be planted in accordance with the terms of the grant, and within a period to be specified therein.

LXXXIX. A Deputy Commissioner or Assistant may make grants of land not exceeding two hundred and ninety beegahs or one hundred acres in extent each, on the terms above mentioned. They will be registered by him in a form similar to that prescribed in the preceding rule.

XC. Grants of waste land in excess of two hundred and ninety beggahs or one hundred acres shall be under such rules, and on such conditions, as the Government may for time to time determine.

XCI. If any cultivator who shall receive land under the above rules shall abandon the land so allotted to him after the period of exemption, under circumstances which shall prove that he has used the land only for the profit to be gained from it during such period of free occupancy, and not for the purpose of ulterior cultivation, he shall be liable, at the discretion of the Deputy Commissioner or Assistant, to assessment in arrears for the whole period of exemption, either at the full rate for land of similar description in the circle in which the land is situated, or at any reduced rate.

XCII. Persons to whom land has descended from their ancestors, or persons who shall have purchased or taken on mortgage land which shall have descended from ancestors, shall, on agreeing to pay the fixed assessment, have the right of reclaiming their land within a term of ten years after such land may have been made over by the Thoogyce or Rawa Goung, or other Government Officer, to another party for cultivation; provided, however, that if the party to whom the land shall have been allotted by the Thoogyce or Rawa Goung shall have planted fruit trees, strongly embanked it, or otherwise invested capital in the permanent improvement of the land, the person reclaiming it shall be allowed to do so only on paying to the person in oc-

cupation the value of such improvements, to be determined either by private arbitration or by a suit in Court, as shall be agreed upon by the parties.

XCIII. Persons who have held land obtained from

a Thoogyee or Rawa Goung, or other revenue officer, for an uninterrupted period of ten years, shall be allowed the same right, subject to the same provisions as in the

last rule.

All holders of land, whether coming under the above descriptions or not, shall report to the Thoogyee or Rawa Goung, in writing, before the fullmoon of Kasong in each year, whether there be any portion of the land previously held by them which they do not intend to cultivate themselves, or for which they have not provided a cultivator during the next season. The Thoogyee or Rawa Goung may then make over the land so left in his hands, or any portion of it, so that the portion be in one parcel, to any other person applying for it, subject to the rights of redemption laid down in Rules XCII. and XCIII. Unless a holder of land report to the Thoogyce or Rawa Goung, as above directed, he will be required to pay the tax on his land, whether it is cultivated or not. After having reported to the Thoogyee or Rawa Goung his intention not to cultivate, he can only again take up the land, or any portion of it, by authority from the Thoogyce or Rawa Goung, who may, if the land be not already made over to another party, restore it, or any portion of it, in one parcel, to the original holder.

XCV. The intention of reclaiming or of trying by

a suit to reclaim land on the principles declared in Rules XCII, and XCIII., must be made known to the Thoogyce or Rawa Goung before the full moon of Kasong in each year, otherwise it will not, unless with the consent of the cultivator, be made over until after

the ensuing harvest.

XCVI. All complaints relative to arrears of revenue, duty, or tax, or disputed revenue accounts, shall be received and tried by the Deputy Commissioner or Assistant. A Deputy Commissioner may refer any such cases for trial to an Assistant. Every decision of a Deputy Commissioner or Assistant shall be subject to appeal to the Commissioner, if preferred within fifteen

days from the date of the decision.

XCVII. All complaints against Government Revenue Officers or persons employed in the Revenue Department, of making or being accessaries to unauthorized collections or receipts on any account, or of corruptly receiving more than is due to Government, shall be received and decided by the Deputy Commissioner or Assistant. Persons convicted of such offences shall be liable to the penalties 'described in Section XI. Regulation XXVII. of 1793. Such cases shall be appealable to the Commissioner within fifteen days from the date of the decision appealed against, but not afterwards, unless good cause for the delay be shown to the satisfac-tion of the Commissioner. XCVIII. Any person who maliciously or vexatiously

makes a false complaint in the Revenue Department may be punished by the Officer before whom such complaint may be decided, with a fine, not exceeding fifty

(50) rupces. XCIX. In all cases tried in the Revenue Department the Officer deciding them may award expenses of suit at his discretion, and, if the expenses are not paid, levy the amount by distraint of the personal property

All holders of grants of land shall comply with such instructions as they may, from time to time, receive from the Deputy Commissioner or Assistant of the District in which the grants are situated, relative to furnishing returns of population, of capitation tax, and other statistics relating to their grants. Any grantee wilfully refusing or neglecting to give such returns when duly required from him, or wilfully furnishing false returns, shall be liable to a fine not exceeding two hundred (200) rupees for each offence.

CI. Any grantee who shall offer obstruction to the measurement of any land in his grant, after the measurement has been duly authorized by the local revenue authorities, or shall incite other persons to do so, and any person who shall offer obstruction to the measurement of land, whether within any grant or elsewhere, after such measurement shall have been duly ordered by any of the local revenue authorities, shall be liable to the penalties mentioned in Rule C., and to payment

of all expenses incurred through his act of obstruction.

CII. The amount of all fines imposed under these rules, except such as are imposed under Rule XCVII. may, if not paid by the party or parties liable, be levied by the sale of his or their personal property, or if not paid, and no property be found, the party may be sentenced to imprisonment in the civil jail for any period not exceeding one month.

#### MARINE.

CIII. The Commissioner may, with the sanction of the Government, make regulations for the guidance of Commanders and others on board ships or vessels in any port of the Tenasserim and Arracan Provinces, and for the general management and conservancy of any such ports, and may enforce such rules by the imposition of moderate fines, not exceeding rupees fifty in any case. He may also, with the sanction of Government, levy such port, light, and other dues, not exceeding in the whole a ton on every vessel entering the port, as may be necessary to defray the expenses of any such port. And all such fines and dues shall be recovered by the process in force for the recovery of arrears of revenue.

#### GENERAL.

CIV. The Goung Gyoops are in all respects subordinate to the Deputy Commissioner and the Assistant of the jurisdiction to which they belong.

The Assistants are in all respects subordinate to the Deputy Commissioner of the jurisdiction to which they belong, but the Deputy Commissioner may, with the sanction of the Commissioner, delegate any portion of his executive authority to an Assistant.

CVI. The Deputy Commissioners are in all respects

subordinate to the Commissioners.

All executive powers possessed by subordinate

officers are possessed by their superiors.

All subordinate Officers are to obey all CVIII. orders, and execute or cause to be executed all warrants or processes addressed to them by their superior.

CIX. If any subordinate Officer shall wilfully ex-

ceed or abuse his power, he shall, on conviction before his superior, sitting as a judicial Officer, be liable to fine or imprisonment, or both.

CX. The Commissioners shall superintend and con-

trol all Officers, in their respective provinces. A Commissioner may appoint, suspend, or dismiss, and may delegate to any Deputy Commissioner or Assistant the power of appointing, suspending, or dismissing all or any Officers below the grade of Assistant; and he may suspend any Deputy Commissioner or Assistant.

CXI. In the construction of these rules, unless where there is anything in the context inconsistent with such construction, the word "Judge" and the word "Court" shall be deemed to include any of the Officers

mentioned in Rule I. when acting judicially.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considerd at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 22nd day of September next.

> GEO. PLOWDEN, Offg. Secy. to the Govt. of India.

## FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE,

The 5th August 1853.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 5th August 1853 :-

Аст No. — ог 1853.

An Act to provide for the Levy of Duties of Customs in the Provinces of Arracan and Tenasserim.

Whereas it is expedient to provide for the levy of Customs Duties on goods imported by sea into the Provinces of Arracan and Tenasserim; It is enacted as follows :-

I. So much of Act No. VII. of 1848 as excepts the several ports in the Provinces of Arracan and Tenasserim from the operation of Section III. Act No. VI. of 1848, and so much of Sections XVIII. and XIX. of Act No. I. of 1852 as relates to the said Provinces, are-repealed.

II. All goods imported by sea into any part of the said Provinces from any port not subject to the Government of the East India Company; or from the port of Aden, or from any of the ports in the Straits of Malacca, shall be charged with the same rates of duty as those charged on goods of the same description imported into the Provinces of Bengal and Orissa.

Ordered, that the Draft now read be published for

general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 5th day of October next.

GEO. PLOWDEN, Offg. Secy. to the Govt. of India.

## FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE

The 12th August 1853.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 12th August 1853:— ACT No. -- or 1853.

An Act to amend the Law of Arrest on Mesne Process in Civil Actions in the Supreme Courts of Judicature, and to provide for the Subsistence of Destitute Prisoners confined under Civil Process of any of the said Courts.

Whereas the present power of arrest in the Supreme Courts of Judicature at Fort William in Bengal, Fort St. George, and Bombay, ought to be restricted; It is hereby enacted as follows :-

No person shall be arrested or held to bail upon mesne process in any Civil action, on the Common Law side of any of the said Supreme Courts of Judicature, unless an order authorising such arrest shall be made by the Court in which the action shall be brought, or by one of the Judges thereof; and it shall be in the discretion of the Court or Judge in any case to grant or refuse an order.

II. Provided that no such order shall be made unless the Court or Judge shall be satisfied by affidavit of the plaintiff, or of some other person, that the plaintiff has a good cause of action against the defendant to the amount of two hundred rupees or upwards, either for debt or for damages, and in addition thereto, that there is probable cause for believing-

1.—That the defendant has absconded, or is concealing himself for the purpose of avoiding service of the process

of the Court; or,-

2.—That he has withdrawn or is likely to withdraw himself or his property or effects, or some part thereof, from the jurisdiction of the Court, for the purpose of avoiding the process of the Court; or under such other circumstances as to induce the Court or Judge to believe that the ends of justice are likely to be defeated unless a Capias or Warrant of Arrest be issued against him ; or,-

3.-That he has removed, concealed, or disposed of his property or effects, or some part thereof, for the purpose of defrauding his creditors generally, or the plaintiff in the action, or that he is about to do so.

III. An order for arrest may be made, and a Capias or Warrant issued thereon, in any stage of the cause before final judgment, and against any one or more of several defendants.

IV. Previously to making any such order, the Court or Judge may require the personal attendance of the plaintiff, and of any person who shall make an affidavit for the purpose of obtaining such order, and may examine them orally upon oath.

V. A copy of every affidavit upon which any such order shall be founded shall be delivered to the sheriff with the Writ or Warrant to be issued in pursuance of the order, and shall be delivered to the defendant at the time of his arrest or detention under the Writ, otherwise the Court or Judge may order the defendant to be

discharged.

VI. No person shall be carried to or detained in prison by virtue of any Writ or Warrant issued in pursuance of any such order until he shall have been personally taken before the Court or Judge who shall have made the order for arrest, or before one of the Judges of the same Court, except for the purpose of detention, if necessary, for a reasonable time, until he can be carried before such Court or Judge.

VII. Any person arrested or detained upon any such Writ of Capias or Warrant of Arrest, may apply to the Court, or to a Judge thereof, for a rule or order calling on the plaintiff to show cause why the person arrested should not be discharged out of custody, and the Court or Judge may make absolute or discharge such rule or order, and direct the costs of the application to be paid by either party, or may make such other order therein as to the Court or Judge shall seem fit; provided that such rule or order shall be made absolute in every case in which the Court or Judge shall be satisfied that the plaintiff, in any stage of the cause subsequent to the arrest, has been guilty of unreasonable delay in pleading or in bringing on for trial or argument any issue of fact or law, notwithstanding the delay may not be such as to entitle the defendant to sign judgment of Non Pros., or to apply for judgment as in case of a nonsuit; and provided also that any order made by a Judge under this Act may be discharged or varied by the Court, on application made thereto by either party dissatisfied with the order.

VIII. If any motion or application for the discharge of a defendant be made upon affidavit, but not otherwise, the plaintiff may oppose the same by affidavits, in addition to that upon which the order for the arrest was made.

, IX. The Court or Judge may order and compel the personal attendance, at the hearing of any motion or summons, of both or either of the parties, and also of any person who shall have made an affidavit in support of, or in opposition to, the motion; or which shall-have been used upon the application for the order, and may examine such person or persons orally upon oath, or allow him or them to be examined and cross-examined upon oath by the respective parties or their counsel; the sheriff or gaoler shall be bound to bring before the Court or Judge any prisoner detained in his custody on Civil process, whose attendance may be so ordered.

X. Every person now in custody upon mesne process issued out of any of the said Supreme Courts of Judicature, for any debt or demand, and who shall not have filed a petition to be discharged under the laws now in force for the relief of Insolvent Debtors in India, shall be entitled to his discharge at the expiration of one month from the time of the passing of this Act, upon entering a common appearance to the action; provided nevertheless, that every such prisoner shall be liable to be detained, or, after such discharge, to be again arrested by virtue of any writ of Capias or Warrant of Arrest, issued in pursuance of any such special order as aforesaid, at the suit of the plaintiff in the action, or of any other plain-

XI. First .- If it shall be made to appear, to the satisfaction of any of the said Courts, or any Judge thereof, that any person detained in custody by virtue of any mesne process, or of any writ of execution, or of any attachment for the non-payment of money, or in the nature of civil process issued out of such Court, is unable to maintain himself whilst in prison, it shall be lawful for the Court or any Judge thereof to order the person at whose suit the prisoner shall be detained in custody to deposit with the keeper of the prison a certain amount of money for the subsistence of the prisoner for the current month, and to continue to make a certain specified monthly deposit in advance at or before the commencement of every subsequent month for the subsistence of the prisoner, so long as he shall be detained in custody.

Second.—If the person ordered to make such deposit as aforesaid shall fail to make the same, the prisoner shall, after such default, be forthwith discharged out of custody; and such discharge shall be a sufficient authority for the plaintiff to cause a common appearance to be entered for the prisoner, in any case wherein

an appearance is necessary to be entered.

Third.—The amount of deposit shall be fixed by the Court or Judge at the time of making such order, subject to future revision from time to time, on sufficient grounds being shown. The rate of such deposit shall not exceed four annas, nor be less than one anna, a day, unless in the case of illness, or other special cause, to be specified in the order, in which case the subsistence money may be increased, to an amount not exceeding eight annas a day, during the continuance of such illness or other special cause.

Fourth.—The money so deposited shall be employed for the subsistence of the prisoner.

Fifth.—The amount spent in providing subsistence for a prisoner detained upon mesne process shall be costs in the cause.

Sixth.—The amount spent in providing subsistence for a prisoner detained in execution shall be added to the amount of the judgment, and the prisoner shall be liable to be detained in execution for the amount, in the same manner as if such amount had been included in the judgment and Writ of Execution.

Seventh.—The amount spent in providing subsistence for any person detained under any such Writ of Attachment as aforesaid, shall be deemed part of the demand in respect of which the attachment was issued, and shall subject the prisoner to the same liability as if the attachment had been issued for the non-payment thereof to the person making the deposit.

Eighth.—All money deposited as aforesaid which shall not have been spent at the time of the prisoner's discharge from custody, shall be returned to the person who made the deposit.

XII. Any order of the Court or of a Judge for the discharge of a prisoner under the provisions of this Act, shall be sufficient authority to the sheriff and gaoler for such discharge, so far as concerns the action or suit to which such order relates; provided that when an order shall be made for the discharge of a prisoner upon his entering a common appearance, such discharge shall not be made until a certificate shall be produced to the keeper of the prison from the officer of the Court with whom appearances are entered, to the effect that an appearance has been entered according to the terms of the order.

XIII. It shall be the duty of the sheriff and of the keeper of every prison in which any person shall be confined under any such process as above mentioned, to report to the Court out of which the process issued the name of every prisoner confined under such process who shall appear to be unable to maintain himself in prison; and it shall be lawful for the Court or a Judge, upon any such report, to cause the prisoner to be forthwith brought before them, or to make such other order as may seem fit; and the sheriff shall be bound to serve any rule or order made under this Act which the Court or Judge shall order him to serve.

XIV. Any rule or order made in pursuance of the provisions of this Act shall be a sufficient justification for any sheriff, gaoler, or other officer, for any act which he may do in pursuance thereof.

XV. In the construction of this Act, the word "affidavit" and the word "oath" shall include affirmation in cases where "affirmation" is allowed instead of an oath, and unless there is anything in the context repugnant to such a construction; words in the singular number shall include the plural, and words in the masculine gender shall include females.

XVI. Nothing in this Act is intended to alter or affect any rule in force in any of the said Courts not inconsistent herewith, or any of the provisions of the Act in force for consolidating and amending the law relating to Insolvent Debtors in India.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered about first Meeting of the Legislative Council of India after the 12th day of November next.

GEO. PLOWDEN,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

#### Advertisement.

Passage to London is required for (6) Six Unfit Seamen of the Indian Navy.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy, F. G. BONE,

Secretary.

Commodore's Office, Bombay, 30th August 1853.

#### Notice

Is hereby given, that the Liquor Farms in the Conderce and Rewdunda Talookas of the Colaba Sub-Collectorate, from 1st November 1853 to 31st October 1854, will be Sold, under Act III. of 1852, by Public Auction, on Monday the 12th September 1853, and the following days, at the Office of the Sub-Collector of Colaba.

The conditions of sale, and any other particulars, may be learnt on application at the above Office.

ALEXANDER GRAY, Acting Sub-Collector of Colaba.

Colaba, Sub-Collector's Office, Alibagh, 15th August 1853.

# जाहिरनामा.

मगट केला जातो ऐसाजे सन १८५२ चा आकट ३ म-माणे तुकडी कुलावा पैकी तालुके उंदेरी क रेवदंडा या दोन तालुक्याचे दार अपकारी वीरे मखत्यांचे लेलांव इस्तकबील तारीख १ माहे नवेंबर सन १८५३ तागाईत तारीख ३१ आकटोबर सन १८५४ पर्यंत तारीख १२ माहे समेंबर सन १८५३ इसवी सोमवार रोजी व त्याचे पुढील दिवसांत अलिबाग येथे आकटींग सब कलेकटर साहेबयाचे कचेरींत होईल

सदर्हू मख्ल्यासंबंधी कलमबंदी वंगेरे मजकूर ज्यास पा-हावयाचा असेल त्याणे अलिवाग मुकामी आमचे हफीसांत पाहावा जाणीजे

कुलावा सब कलेकटर कचेरी तारीखं १३ माहे आगष्ट सन १८५३ इसवीर

> ALEXANDER GRAY, Acting Sub-Collector.

#### BANK OF BOMBAY.

DISCOUNT.

INTEREST.

On Fixed Loans on Government 4 ditto.

On Loans and deposit of Goods, &c. 6 ditto.

The rate of advance on deposit of 5 per cent. Government Notes is 95 per cent., on 4 per cent. Government Notes, 90 per cent., and on Goods, three-fourths the approved value.

By Order of the Board of Directors, J. STUART,

Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 25th August 1853.

## Notice.

Tenders are invited for the FARM of the FEES on JUNGLE TIMBER, FIREWOOD, CHARCOAL, &c. for 1853-54, in the following Talooks of the Tanna Collectorate, viz:—

Sunjan. Mahim.

Bassien.

Kolwan (for landward or Eastern Nakas).

Bewndy. Kallian.

Panwell. Sakshee, or Penn.

The intermediate offers will be received by the Commavisdars of the several Talooks up to the 25th instant, and the final biddings by the undersigned at Hewra, near Poona, up to the 10th September, inclusive.

No reason will be assigned for the rejection of any tender; and parties tendering will be required to furnish to the several Commavisdars proposals for adequate security; and in case of tender being accepted, the usual amount of deposit will be required.

The duration of the Farms will be from 1st

October 1853 to 1st October 1854.

ALEXANDER GIBSON, Conservator of Forests.

Hewra, 3rd August 1853.

## अहेरना चु

એહેવુજ યાંણા છલામાંના હેઠેલ મેલા તાલુકાઓમાં જંગલલાકડી દ્વા પાલવા નાં લાકડાં તથા કાં એલા વીગરે ઊપરની યે ને ૧૮૫૩—૫૪ ના ૧૨૫ની કી એટલેલવા જેમ લેવાના ઇ જારા પાયત અરજ કરવા તાલુકાની તૃપશીલ

શૈન બંધા

नाड़ी न

વશ્છે.

डेास पण (शांभना स्थापा पुरय तर क् ना नां डाया रो।

ભીવડી•

કલાં છા•

पंनवल.

યાંકથી અથવા પેન.

ત્રાલતા મહીનાની તારી મ રમ મી શુધી તાલુકાઓના કમાવીયદારા કાત્રા મેજકર ની અરજા. લેશે તથા તારી મ ૧૦ મી શપટ ખર શુધી પુનાની નજીક હીવરામાં નીચે શ હી કરનાર ઉવટના કરાવ ખાખત અરજા લેશે

કાઇએ અરજ રદ કરવાનુ કાર્યણ મા હૈમ કરવામાં આવશે નહી તથા જે લાંકા અરજ-કરશે તેઓએ શધરજાં મીન શાર ક રારા કમાવી શદારાને આપવા જાઇએ તથા અરજ કહુલ થાએ તારે અનામતના અવ જ મામુલ ચાલ પરમાં એ આપવા જાઇએ તારી ખુવ લી એક્ટાલર શૈને ૧૮૫૩

તારી ખ ૧ લી અકટાે લર શન ૧૮૫૩ થી તે તારી ખ ૧ લી અકટાે લર શૈને ૧૮૫૪ શુધી ઇ જારાે ચાલુ રેશેં!

નીયાણી એલે મથુ બુંનડર ગી યહેન, જંગલ ના કૈનચર વેટર

તારી મ ૩ માહે આગય ટ શે ને ૧૮૫૩ ઇંચવી મુકાંમ હીવરા A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

# जाहिर्नामा.

डाणें जिल्ह्याचे तालुक्या पैकीं खालीं लिहिलेले तालुक्यांत इजायेली लाकडाचीं इजली लाकडे इमारती सरपण कोळशे वंगेरे सन १८५३–५४ इ॥ सालचा भीचा मक्ता दावयाचा आहे ते खाली लिहिल्या प्रमाणे

तालुके संज्याण-

तालुके माहीम-

तालुके वसई-

तालुके कोळवाण पैकीं वरघाटी माल जाण्यास येईल तीं नाकीं

तालके भिवडी

तालुके कल्याण-

तालुके पनवेल-

तालके सांकसें.

मधली बोली ज्या तालुक्यांचे मामलेदार यांजकडे तारी-ख २५ माहे आगष्ट सन १८५३ इसवी रोज पर्यंत दोन दफे लिलांव होईल व अखेर बोली किंवा तिसरे दफे डाकतर गिवसन हे मुकाम हिवरे जिल्हा पुणे येथे तारीख १० माहे सपटेंबर सन १८५३ इसवी रोजी लिलांव परा होईल.

कोणाची बोली साहेबाने न पसंत केल्यास त्याची सब्ब सांगावयास कांही गरज नाहीं व जो मक्ता करावयास इछील त्यास तालुक्याचे कमावीसदार याजकडे जामीनासाठीं काय बंदोबस्त केला तो दाखिनला पाहिजे व ज्या वेळेस मक्ता त्याचे हातांत आला त्या वेळेस जसा बयाणा शेकड्यास घे-ण्याचा शिरस्ता आहे त्याममाणे द्यावा लागेल-

सदर्दू मक्ता तारीख १ माहे अकटोबर सन १८५३ पा-सन तारीख १ माहे अकटोबर सन १८५४ पर्यंत होईलः

> आलेक्झांडर गिवसन, कनसरवटर आफ् फारीस्ट

हिवरे तारीख ३ माहे अगष्ट सन १८५३ इसवी-

ALEXANDER GIBSON, Conservator of Forests. 1399

## Great Indian Peninsula Railway.

ALTERATION in the HOURS of DEPARTURE and ARRIVAL of TRAINS.

The Public are respectfully informed that on Sunday the 1st of May, and from that date UNTIL FURTHER NOTICE, the Trains will depart from, and arrive at, the several Stations at the Hours named in the annexed Table, viz:—

### WEEK-DAY TRAINS.

| BOMBAY TO TANNAH.  |                                      |                                      | TANNAH TO BOMBAY.                            |                                      |                                     |  |
|--|--------------------------------------|--------------------------------------|--|--------------------------------------|-------------------------------------|--|
|  | FIRST<br>TRAIN.                      | SECOND<br>TRAIN                      |  | FIRST TRAIN.                         | SECOND<br>TRAIN.                    |  |
| Bombay Departure Bycullah , , Sion , , Bhandoop , , Tannah Arrival | A. M.<br>6 30<br>6 43<br>7 5<br>7 29 | P. M.<br>4 0<br>4 13<br>4 35<br>4 59 | TannahDeparture Bhandoop , Sion , Bycullah , | A. M.<br>8 45<br>9 1<br>9 25<br>9 47 | P. M.<br>6 5<br>6 21<br>6 45<br>7 7 |  |
| TannahArrival 7 45 5 15  BOMBAY TO MAHIM.                          |                                      |                                      | BombayArrival 10 0 7 20 MAHIM TO BOMBAY.     |                                      |                                     |  |
|  | FIRST<br>TRAIN.                      | SECOND<br>TRAIN.                     |  | FIRST<br>TRAIN.                      | SECOND<br>TRAIN.                    |  |
| Bombay Departure Bycullah " Mahim Arrival                          | 8 0                                  | P. M.<br>5 20<br>5 35<br>6 0         | Mahim Departure Bycullah ,, Bombay Arriva    | 9 25                                 | 6 20                                |  |

## SUNDAY TRAINS.

The Forenoon Trains on Sundays will depart and arrive at the same hours as those on week-days.

The AFTERNOON SUNDAY TRAINS will depart and arrive at the hours below named, viz :-

| BOMBAY TO TANNAH   |                              | TANNAH TO BOMBAY  |   |
|--|------------------------------|---|---|
|  | SECOND<br>TRAIN.             |   | SECOND<br>TRAIN.                              |
| Bombay Departure Bycullah " Sion " Bhandoop " Tannah Arrival | 2 43<br>3 5<br>3 29          | Tannah Departure Bhandoop ,, Sion ,, Bycullah ,, Bombay Arrival | P. M.<br>5 30<br>5 46<br>6 10<br>6 32<br>6 45 |
| BOMBAY TO MAHIM.   |                              | MAHIM TO BOMBAY   |   |
|  | SECOND<br>TRAIN.             |   | SECOND<br>TRAIN.                              |
| Bombay Departure Bycullah " Mahim Arrival                    | P. M.<br>4 0<br>4 15<br>4 40 | Mahim Departure Bycullah  | P. M.<br>5 40<br>6 5<br>6 20                  |

Double Tickets.—First Class will be issued to and from the Terminal Stations, (available to return the same day, and not transferable,) at three-fourths of the ordinary double Fare.

Children.—Infants in arms will be carried free; Children under 10 years of age will be charged half fares.

Luggage.—100 lbs. of personal Baggage (not Merchandize) will be carried free for each First Class Passenger, 40 lbs. for each Second Class, and 20 lbs. for each Third Class Passenger. All excess over these specified allowances will be charged for.

Further information may be had at the several Stations.

(By order)

D. M. ROCHE, Traffic Manager.

Bombay, April 26th, 1853.

## BOMBAY PRICE CURRENT

OF MEAT, POULTRY, FRUIT, BREAD, FLOUR, ROLONG, SAGO, BUTTER, MILK, FIREWOOD, OIL, CANDLES, SOAP, GHEE, SUGAR, GRAIN, &c. &c.—Quoted by the Dealers.

| BEEF. Rs. a.   | p. PORK, FRESH AND SALT (continued). Rs. a. p.   | SUGAR OF SORTS. Rs. a. p.  |
|--|--|--|
| Prime Pieces 1st sort, 6 lbs. 1 0  | 0 Trotters lurge per four 0 1 4  | Sugar, Pinfa per md. of 28 lbs. 9 0 0  |
| " "2nd " 10 " 1 0  | 0 m ; small , 0 1 0  | , Candy, 1st sort , 5 8 0  |
| Brisket and Round   1st   10   1   0   1   0     1   0     1   0     1   0     1   0     1   0     1   0     0   0   | 0 Pig's Liver and Heart 0 2 0 Pork, salt, Country 8 lbs. 1 0 0   | " " 20d " " " 5 0 0<br>" " 3rd " " " 4 8 0   |
| . ,,2nd ,, 14 ,, 1 0   |  | , soit, 1st ,, ,, ,, 0 4 U   |
| Meat for Soup  | POULTRY.   | ", ", 2nd ", ", ", 4 8 0<br>", brown ", ", 2 8 0   |
| Shin, largeeach 0 3  | Geese  | Jagree, " " 1 12 0   |
| ", small ", 0 3 0 Tails ", 0 3 0 O Tails ", 0 0 3 O Tongue, large ", 0 3 O Tongue, large ", 0 0 3 O Tongue, large ", 0 0 0 O Tongue, large ", 0 0 0 O Tongue, large ", 0 O  | 0 Turkey, cock, Bombay , 6 0 0 0 8 , hen, , 4 0 0 0 , cock, Goa , 3 0 0  | GHEE OF SORTS.   |
| Tongue, large  | 6 ", cock, Goa", 3 0 0   |  |
| Heart, large 0 3   | 0 Fowls, large, Surat, 2 8 0 1 8 0   | Ghee, Kurracheeper md. of 28 lbs. 5 0 0  |
| ,, small ,, 0 2 Marrow-bone ,, 0 1 Ox Palates ,, 0 0   | 0 " sman, " " 1 0 0  | , Bhownuggur , 5 4 0   |
| Ox Palates   | 0 ", small, ", 0 6 0   | " Balghanty " " 5 0 0  |
|  | 0 Ducks, large, 0 8 0  | ,, Ghanty  |
| Tongues (sulted dry) Poons   | Chickens, large per dozen 2 0 0  | " Jaffrabad " " 7 0 0  |
| Suct   | 0   nargh, nomany   0 8 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0  | GRAIN OF SORTS.  |
| VEAL, SMALL.   | Ducks'each 0 0 3   |  |
| Hind Quarter1st sort, 4 lbs. 1 0   |  | Wheat, Hanslaper Cdy. of 8 pharas 20 0 0<br>" Jambooscerlst sort, " " 16 0 0   |
| n  | O PRUITS OF SORTS.   | " "2nd " " " 15 0 0<br>" Bhownuggur. 1st " " 15 0 0  |
| ",   | Pine-apples, Bombay, largeeach 1 0 0   | " Bhownuggur. 18t " " " 15 0 0   |
| Fore Quarter   | Goa, large   | Ghantee 13 0 0   |
| *Fore Quarter 1st ,, 4½ ,, 1 0 , 2nd-,, 5½ ,, 1 0 , 3rd ,, 6½ ,, 1 0   | 0   1   1   2   2   2   2   2   2   2   2  | ", Sindee " ", 12 8 0<br>Gram, Jambooseer " ", 16 0 0  |
| VEAL, LARGE.   | , small 0 8 0  | Ghogarce, new 15 8 0   |
| Hind Quarter Jet cost 4 lbs 1 0  | Guavas, large 0 0 8  | ,, old, ,, 14 8 0  |
| Hind Quarter   | 0 Oranges, large 0 0 8   | ,, Grantee, new ,, ,, 15 0 0   |
| Form Ourseless   | 0 ,, small, 0 0 U  | Bengal 0 0 0   |
| Pore Quarter 1st , 5 , 1 0   | 0 Grapes, black  | Wooreed, Ghantee , , , 12 0 0  |
| Head   | O Grapes, black. per seer 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0  | ,, Malabar, ,, ,, 12 0 0<br>,, Cutch, ,, ,, 12 8 0   |
| nead   | Melons, Water, largeeach 0 0 0   | Ghogaree   |
| Feet   | 0 , Musk, large 0 2 6  | Mutt, Ghogaree, , , 12 0 0 , , Ghantee, , , , 11 8 0   |
| Liver and Heart  | 0   ", ", small ", 0 2 0   Plantains, red, large ", 0 0 8   ", small ", 0 0 6                                  |  |
|  | riantains, red, large, 0 0 8   | Mugg, , , , , , 16 0 0<br>, , Ghogaree , , , 12 0 0<br>Bazaree, Ghantee . , , , 12 0 0   |
| MUTTON FOR EUROPEANS.  | ,, yellow, large 0 0 4 1   | Bazarce, Ghantee   |
| Saddle   | Times sweet, small, 0 0 3  | Bhownuggur, 1st sort 15 0 0  |
| "  | ,, sour  |  |
| Leg, Loin, Neck, & Shoulder, 1st 0 2   | 1 Polatoes, Neilgherries, large per seer 0 0 0 1   | sarley, new  |
| " " n 2nd " " 0 2  | ", Mahabieshwur, large , 0 0 0 T   | ,, old , , , 9 0 0   |
| " " " 2nd " " 0 2<br>" " " 3rd " " 0 1<br>Breast   | Poona, large   | or   |
| n  | , Poona, large , 0 0 6 J   | oaree " " 9 0 0  |
| Tongue, Sheep's  | " Surat, large " 0 0 4 N   | "" "" " " " " " " " " " " " " " " " "  |
| Brains 0 0 (   | " " small " 0 0 0 C  | howleyper phara 2 12 0   |
| Head   | 1 ams, white   | nall, Broach   |
| Kidneys  | Onions 0 0 3   | ,, surat ,, 3 0 0  |
| Feet   | Ginger " 0 0 9   | UNBOILED RICE OF SORTS.  |
| Kidneys , , 0 0 4 Feet , four 0 0 4 Sact , per lb. 0 4 0   | DRY FRUITS OF SORTS.   | ice, Putney por phase 0 0 0  |
| MUTTON FOR NATIVES.  | Plums, fine por coor melalit o o o   | " Sindey, red " 0 0 0  |
| First sort   | ", coarse", ", 0 1 6   | ", red ", 1 14 0   |
| Second ,,  | Currants, fine, , , , , 0 8 0 , , , , , , 0 7 0  | , 110 0  |
| mra " " 1 0 0  | Prunes, new  | BEATEN RICE OF SORTS.  |
| KID, SMALL   | ,,, old ,, ,, 0 6 0 Ri   | ce, Jerasaul1st sort, per phara 3 8 0  |
| Hind Quarter   | ", bitter " " 0 1 4  | ", Vergole ,1st' ,, " 3 4 0  |
| "2nd, " 4 " 1 0 0  | A DECEMBER OF SOME OF STREET   | " " " 2 12 0   |
| ore Quarter  | BREAD, &c.   |  |
| ore Quarter  | A loaf, 1st sort   | , Segundee 3 12 0<br>Putney 2 4 0  |
| lead, Feet, Liver, and Hearteach '0 4 0  | , brown  | ", raw " 2 0 0   |
|  | Plour, Wheat   | WANGATORN DYON ON DO   |
| KID, LARGE.  | Rolongper seer measure 0 3 4   | MANGALORE RICE OF SORTS.   |
| lind Quarterlst sort, 4 lbs. 1 0 0   | Sago, fine " weight 0 1 6  | ce, unboiled 1st sort, per robin 2 12 0  |
| ,,   | Arrowroot best " " 0 1 3   | ", boiled  |
| ore Quarterlst ,, 5 ,, 1 0 0   | Arrowroot, best " " 0 1 3  | ", boiledlst ", " 2 8 0 ", boiledlst ", " 2 8 0 ", ", ", ", 2 4 0  |
| ore Quarter  |  |  |
|  | MILK AND BUTTER.   | BENGAL RICE OF SORTS.  |
| LAMB, SMALL.   | Cows' Milkper seer measure 0 1 4 R   | ice, unboiled let sort, per bag of 168 lbs. 7 0 0 0  |
| Hind Quarter   | Baffaloes' Milk. per seer measure 0 1 2 Baffaloes' Milk. per seer measure 0 1 2 Butter. per cup of 2 oz. 0 1 0 | ", boiledlst " " 0 12 0 4 12 0   |
| ,,   | " Butterper cup of 2 oz. 0 1 0   | " "  |
| Fore Quarterlst ,, 5 ,, 1 0 0  | FIREWOOD.  | DHATT.   |
| "3rd " 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0   | Baboolper cdy, of 28 mds, 784 lbs. 3 2 0 B   | hatt, Putney Der moore of 95 phones on   |
| AT THE RESERVE THE PARTY OF THE | Khair  | ,, raw 21 0 0  |
| LAMB, LARGE.   | Kurmell " " "  | ,, raw ,, 21 0 0<br>,, red ,, 19 0 0   |
| Hind Quarter   |  | SUNDRIES.  |
| 2nd , 5 , 1 0 0  | OILS, CANDLES, AND SOAP.   | Itnetre, Europe  |
| ore Quarter  |  | Itpetre, Europeper md. of 28 lbs. 2 8 0  |
| ,,   | Jeenglee , , , , , , , , , , , , , , , , ,   | ", Bengal" " 3 12 0  |
|  | " Chantee " " 2 12 0 Pe  |  |
| PORK, FRESH AND SALT.  | Candles, Europe , 1 14 0   | ", white   |
| ork, fresh   | , Goa " , 18 0 0 Gr  | , white, white, year, ye |
| o I o o I o o  | " Goa " " 18 8 0 Can Country " 16 0 0 Ca   | unphor , 0 0 6   |
| ig's Head  | Soap, Country, " 10 0 0 Cr. Soap, Country, " 1 8 0 Su                      | ll, table per pound 0 8 0 , common, white per seer 0 1 4 , common, white per pylee 0 1 3   |
| ausages 4 ,, 1 0 0   | " " white " " 3 8 0  | black black  |
|  |  | 0 1 0  |

Fish and Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of them.

Bombay Measures by which the articles are sold:—4 Seers are one Pylee—17 Pylees are one Phara—8 Pharas are one Candy—25 Pharas are one Moora.

A Robin of Rice averages about 15 Pylees.

Bombay Weights by which the articles are sold:—1 Seer is 11 ozs. and 4 drs.—40 Seers are 1 Maund.—1 Maund is 28 English Pounds.

Published by order of the Board of Conservancy, J. WATSON, Clerk of the Markets.

List of Unclaimed Sums in deposit in the Dock Yard Engineer's Office, on account of Wages due to Artificers and Biggarries returned from Aden.

| No.  | Names.   | p ju                    | Amount of<br>Wages.  |
|--|--|-------------------------|--|
| 1<br>1<br>1<br>2<br>3                        | Biggarree Hurree Pandoo.   |                         | Rs. a. p. 5 13 4 5 13 4 0 10 8 4 10 8 4 10 8                                       |
| 4<br>5<br>6<br>7<br>8<br>9<br>10<br>11<br>12 | Rama Hutker Ranoo Ballajee. Hureoo Govind Jadow Shaik Mahomed Shaik Ahmed Sewlal Bhowaraya Mulloo Camatee Ragoo Jadow Babajee Saloohka |                         | 5 13 4<br>5 13 4<br>1 5 4<br>2 5 4<br>4 10 8<br>5 13 4<br>6 14 4<br>5 2 6<br>6 7 2 |
|  | S. S. S. S. Santa M. S. Santa C.   | Total, Rupees Sixty-six | 66 0 0   |

N.B.—All applications connected with the above Wages to be made at the Office of the Engineer to the Dock Yard, Presidency.

Bombay, Dock Yard Engineer's Office, 29th March 1853.

(Errors excepted)

C. W. TREMENHEERE, Captain,
Engineer to the Dock Yard.

आदनाहून कारांगीर व विगारी लोक परत आले त्यांचे पगारा बाबद गोदीचे इंजीनियरचे कचेरीत दावा केल्या वाचून ऐवज अमानत आहे त्याची याद

| नंबर- | हिंग हिंग हो  |          |                 | पगाराचा आंकडा- |
|-------|---|----------|-----------------|----------------|
|       | 1900  |          |                 | रुपये आ पै     |
| . 9   | गोंडी चांगू हरी रहर रहर रहे रहे रहे रहे रहे रहे रहे रहे |          |                 | ५ १३ ४         |
| 2     | बेलदार वीठू बाळशेट • • • • •                            |          |                 | ५ १३ ४         |
| 9     | बिगारी हरी पांडू  |          |                 | 0 90 6         |
| 3     | " वागृ कुल्या • • • • •                                 |          |                 | 8 %0 6         |
| 3     | ,, विश्वाम पवार • • • • •                               |          |                 | 8 30. 6        |
| 8     | ,, रामा हटकर • • • • •                                  |          |                 | ५ १३ ४         |
| Q.    | ,, राणु बाळाजी • • • • • •                              |          |                 | ५ १३ ४         |
| E     | " हरकू गोविंद जाधव • • • •                              |          |                 | 5 4 8          |
| 9     | " सेख महंमद सेख अहंमद • • 🐝                             |          |                 | 2 4 8          |
| 1     | " सीवलाल भावराया • • • •                                |          |                 | 8 30 9         |
| 6     | " मलू कामाठी • • • • •                                  |          |                 | ५ १३ ४         |
| 20    | ,, रागू ज्याधव  |          |                 | € 58 8         |
| 55    | " बाबाजी साळुखा • • • • •                               |          |                 | 4 7 €          |
| 55    | ,, गंगाजी दोलार   |          |                 | ६ ७ २          |
| -     |   | • एकूण स | गहासष्ट रुपये - | ££ 0 0         |

ताजाकलम—वर लिहिलेले पगाराविशीं अर्ज करणे ते मुंबई येथील गोदीचे इंजीनियरचे कचेरींत करावे मुक्कीम मुंबई गोदीचे इंजीनियरची कचेरी तारीख २९ मार्च सन १८५३ इसवी-चुक्रमूल ध्यावी दावी-

निशाणीः सीः डब्ल्युः ट्रेमेनहीयर, कपतानः गोदीचे इंजीनियरः

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

આદુંનથી કારીગરા તથા મેગારીલાકા પાછાઆવા તેના પગારમામત ગાદીના ઇનછનીઅર ની કચેરીમાં દાવા કરાવગરના અવેજ અંનાંમત છે તેનો ઇઆદ•

| નૈયર |           | પગા                               | રના ચ | เเรริเ |    |
|------|-----------|-----------------------------------|-------|--------|----|
|      |           |                                   | ₹.    | ચ્યા•  | ч. |
| 9.   | 2138131.  | યાંગુહરી                          | ય     | १३     | 8  |
| 9    | थेल हार • | વીકુ બાલ શેઠ                      | પ     | १३     | 8  |
| 9    | વેગારી.   | हरी पानडु । । । । । । । । । । ।   | 0     | 90     | 2  |
| 2    | 77        | વાગુકલીઆ                          | 8     | 90     | (  |
| 3    | 77        | વીશરાંમ પવાર                      | 8     | 90     | (  |
| 8    | 77        | રાંના હટકર                        | મ     | 93     | 8  |
| 4    | - 77      | રાનુ પાલાજ • • • • • • • • • •    | ય     | 93     | 8  |
| ય    |           | हर्ड गावीह न्दर्य । । । । । । । । | 9     | પ      | 8  |
| 9    | 77        | શેમ માહમદ શેમ આહમદ • • • • • •    | 2     | ч      | 8  |
|      | 77        | શીવલાલ ભાવરાએ                     | 8     | 90     | (  |
| 4    | 77        | मुंधां भाही । । । । । । । । । ।   | ય     | 93     | 8  |
| 90   | 17        | રાગુ જ્યદ્ધ                       | \$    | 98     | 8  |
| 99   |           | યા યા છ માલુ ઊકા • • • • • • • •  | 4     | 2      | \$ |
| 92   | 77        | ગુંગાજી મુલાર                     | \$    | 9      | 2  |
|      | Mark Mel  | અંક હાશર રૂપેઆન                   | 55    | 0      | 0  |

તા બકલુમ— ઊપર લ ખેલા પગારાવી શે અરજ કરવી તે મુખઇમાં ગાંદીના ઇનજીની અરની કચેરોમાં કરવી

મુકાંમ મુખઇ ગાદીના ઇનજીનીઅરની કચેરી તારી ખરેલમી માઢે મારચ શૈને ૧૮૫૩ ઇંશવી ભુલસુક લેવી રેવી

નીયાંણી.

શી• ડિખલીઊ• ટરેમેનહીઅર, કપતાં<mark>ન•</mark> ગાદીના ઇનજીનીઅર•

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

List of Unclaimed Sums deposited in the Dock Yard Engineer's Office, on account of the Estates of the Biggarries of the Engineer Department at Aden, deceased on the voyage from Aden to Bombay.

| When deposited. | By whom deposited.   | On account of whose Estates. | An | ount |   |
|-----------------|--|------------------------------|----|------|---|
| 1853.<br>March. | Captain J.J. F. Cruickshauk, Gar-<br>rison Engineer and Civil Archi-<br>tect, Presidency | Biggarree Wittoo Balsette    |    | 12   | 0 |

N.B.—All applications connected with the above Estates to be made at the Office of the Engineer to the Dock Yard, Presidency.

Bombay, Dock Yard Engineer's Office, 29th March 1853.

(Errors excepted)

C. W. TREMENHEERE, Captain, Engineer to the Dock Yard. आदन येथे इंजीनियर खात्यांतील बिगारी लोक आदनहून मुंबईस येताना मरण पावले त्यांचे जिंदगी बहल गोदीचे इंजीनि-यरचे कचेरींत दावा केल्यावांचून ऐवज अमानत आहे त्यांची यादर

| कधीं ठेविला•      | कोणी ठेविला-   | कोणाचे जिंदगी बहल-   | ī         | क्ती-         |        |
|-------------------|--|--|-----------|---------------|--------|
| सन १८५३<br>मार्च- | मुंबई येथील ग्यारीसंन इंजीनियर व सिवील<br>आर्कीटेकट कपतान जे जे एफ कृकशांक | ) बिगारी विठू बाळशेट · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | 8 6<br>E. | आ·<br>१२<br>° | d. 0 0 |
| Contract to the   |  | एकंदर तेरा रुपये बारा आणे-                                 | १३        | 55            | ò      |

ताजाकलम—वर लिहिलेले जिंदगी वहल अर्ज करणे ते मुंबई येथील गोदीचे इंजीनियरचे कचेरींत करावे.

मुकाम मुंबई गोदीचे इंजीनियरची कचेरी तारीख २९ मार्च सन १८५३ इसवी-चुकभूल ध्यावी द्यावी

निशाणी-

सी डब्ल्य ट्रेमेनहीयर, कपतान

गोदीचे इंजीनियर-

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

આદુંનમાં ઇન્છનોઅર ખાતામાંના વેગારોલાકા આદુંનથી મુંબઇ આવતાં મરણ્યાંમાં છે તેઓની છેનદગીષાષત ગાદીના ઇન્છનીઅરની કચેરોમાં દાવા કરાવગર અવેજ આનાંમત છે તેની ઇઆદ•

| કાહારેરા મા        | કેા© રાખા•  | કાની છૈનદગી યદલ•    | કેટલા• |  |
|--------------------|---|---------------------|--------|--|
| શૈને ૧૮૫૩<br>મારચ્ | ચુંષઇનાં ગારીયંન ઇનજીનીઅર<br>તથા થીવીલ આરકીટેકટકપતાં<br>ન જે. જે. એક્. કર્કશાંનક. | બેગારી વીદુ ખાલ શેઠ |        |  |

તાજાકલેમ— ઊપર લખેલી છેનદગી ખદલ અરજકરવી તે મુંબઇમાં ગાદીના ઇનજીની અ રની કચેરીમાં કરવી

મુકાંમ મુખ્ઇ ગાેદોના ઇનજનીઅરની કચે<mark>ર</mark> તારી મ ર૯ મી. માહે મારચ થેને ૧૮૫૩ ઇંગ્<mark>યો.</mark> ભુલસુક લેવી રેવી∙

नीयांशी.

શી કિલલીલ ટરેમેનહીઅર, કપતાંત ગાદીના ઇન્છનીઅર

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

#### Notice

Is hereby given, that a Burnt Piece of a Vessel, with some Copper Sheets, and Copper, Brass, and Iron Nails fixed to it, as also certain Wooden Articles, valued in all at Rupees 107-9-9, were in June last picked up on the seashore at Anjurle, near Hurnee. The property is under the charge of the Mamlutdar of the Soowurndroog Talooka. Any person or persons having a just claim to the above-mentioned property are hereby called upon to substantiate their right within two months from this date. The property will be made over to the person proving his claim; otherwise, at the expiration of the

above-mentioned period of two months, it will be disposed of by Public Auction, and the proceeds credited to Government.

G. COLES, Collector.

## Notice

Is hereby given, that on Saturday the 10th September 1853, a large quantity (about 375 logs, or 600 candies,) of NORTHERN TEAK TIMBER, the property of Government, will be submitted for sale by Public Auction at the Bulsar Depôt.

2. The Timber will be put up in small Lots, for the convenience of private purchasers; and the solid contents of each Lot in candies, by the measurement in use in the Bombay Dockyard, will be specified at the time of sale.

- 3. A deposit of 25 per cent. will be required from each purchaser at the time of sale. One month will be allowed for clearing away the Timber; any Lots remaining after that period will be resold at the risk of the first purchasers.
- 4. Any Lots remaining unsold after the Auction will be disposed of by private contract.

By order of the Conservator of Forests, W. FENNER,

Ist Assistant Conservator of Forests, In Charge of Timber Department in Guzerat.

1st Assistant Conservator's Office, Surat, 6th August 1853.

## બહેરનાં મુ•

તારી ખ ૧૦ શપ્ટેં ખર શૈને ૧૮૫૩ શ નીયારે જે ઊતર દીશાના રાનમાં પાકેલા શરકારી શાગવાની લાકડાના માટા જથા આશરે નંગ ૩૭૫ ઇ આને ખાંડી ૬૦૦ બુંદ રે ૧૯શાડમાં ખુલી હરા છથી વેચવામાં આ વશે•

એ લાકડાના ખરીદ કરનારને શે હૈલ પડ વાશાર નાહાના નાહાના લાટ ઇચ્યાને જ થાએ કરવામાં આવશે ને તે એકક લાટની ખાંડી ઇચ્યાને હાંગલ મુંખાઇ ગાદી માના મે જરમટ ઇચ્યાને માપ પરમાંથે વેચાણ વ ખતે ખતલાવવામાં આવશે

શેકિંદે પત્રીશ ટકા પર માંથે હરેક લાટના ખરીદ કરનાર પાશેથી તુરત અમાનત રા ખવામાં આવશે ને ખરીદ કરેલા લાકડા વૈ દર ઊપરથી લઇ જવાને એક મહીનાની મુદ ત આપવામાં આવશે ને તે ઊપરાંત પડી રે હૈશે તા કરી વેગવામાં આવશે ને તેના જા ખમ અવલ ખરીદ કરનારને શીરે રેહેશે.

જે લાટા કે હરાજીનાં નહી વેચાશે તેને ખાનગી વેચવામાં આવશે

ક્શાટ આશીય ટેંટ કનશર વેટર આ ક્ કારશાટના શાહેલની આ કીશથી મુકાંમ શુરત તા<sup>,</sup> ૬ આગશાટ શે ન ૧૮૫૩,

W. FENNER,

1st Assistant Conservator of Forests, In charge of Timber Department in Guzerat.

#### Notice

Is hereby given, that the Commander in Chief of the Indian Navy will be prepared to receive Tenders for Coals fit for Steam Purposes, for the service of Government.

2. The Coal is to be all of the best quality, and certificates of the quality and description of the Coals are to be forwarded with the Tender.

- 3. The rate tendered must include all charges till the Coals are delivered into the Government Stores, properly screened there, if required, at the expense of the tenderer, through a screen 1½-inch mesh.
- 4. The Coal shall be subjected to the inspection of a Committee of Government Officers, and be at the risk of the tenderer until their actual delivery into the Government Stores.
- 5. The Form of Tender below given must be adopted without alteration, and Government reserves to itself the right to reject, without assigning reason, any Tender, although it may appear to be the lowest.

Form of Tender.

To the Commander in Chief of the Indian Navy.

With reference to the Government Notification dated the 30th June 1852, we hereby tender for the service of Government Coals of the undermentioned descriptions, and at the price hereunto annexed:—

| Description of<br>Coals. | Per what<br>Ship. | No. of<br>Tons. | Price per<br>Ton of 20<br>ewt. includ-<br>ing all<br>Charges. | Amount in Words. |
|--------------------------|-------------------|-----------------|---|------------------|
|                          |                   |                 | Rs. a. p.   |                  |
|                          | 6.15              |                 |   | 17977            |

We agree to each and all of the conditions contained in the Government Notification above referred to.

Bombay (date).

We are, &c.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy, F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay, 30th June 1852.

#### Notice.

Tenders are hereby invited for the CONVEYANCE to LONDON of TEN BOXES, containing Medical Stores, the weight and dimensions of which are below specified:—

|     |    |   | Wei  | ght. | Ler | igth. | Brea | adth. | Depth. |     |  |
|-----|----|---|------|------|-----|-------|------|-------|--------|-----|--|
|     |    |   | lbs. | ozs. | ft. | in.   | ft.  | in.   | ft.    | in. |  |
| Box | 1  |   | 456  | 0    | 2   | 10    | 2    | 2     | 2      | 2   |  |
| "   | 2  |   | 416  |      | 2   | 10    | 2    | 2     | 2      |     |  |
| ,,  | 3  |   | 394  | 0    | 2   | 10    | 2    | 2     | 2      | 2 2 |  |
| ,,  | 4  |   | 392  | 0    | 2   | 10    | 2    | 2     | 2      | 2   |  |
| ,,  | 5  |   | 302  |      | 3   | 3     | 2    | 2     | ī      | 6   |  |
| ,,  | 6  |   | 264  | 0    | 2   | 10    | 2    | 0     | î      | . 6 |  |
| ,,  | 7  |   | 440  | 0    | 2   | 10    | 2    | 2     | 2      | 2   |  |
| ,,  | 8  |   | 277  | 0    | 2   | 10    | 2    | 0     | ī      | 6   |  |
| -,, | 9  | *************************************** | 278  | 0    | 2   | 10    | 2    | 0     | î      | 6   |  |
| "   | 10 |   | 70   | 0    | 4   | 8     | 0    | 9     | 0      | 9   |  |

By Order of the Commander in Chief Indian Navy, F. G. BONE,

Secretary.

Commodore's Office, Bombay, 30th August 1853.

#### POST OFFICE NOTICES.

#### OVERLAND MAIL,

Via Marseilles, and Southampton.

The Overland Mail, viâ Marseilles and viâ Southampton, per H. C. Steamer "Auckland," will be closed on MONDAY the 12th proximo, at 1 o'clock P. M. precisely.

An After-Packet will be kept open, for Bearing Letters only, until 3 o'clock P. M., on the usual terms.

Packets per Steamer "BOMBAY," for KUR-RACHEE and SCINDE, will be closed 12 hours after the arrival of the next Overland Mail.

Bombay, Genl. Post Office, 31st August 1853.

The next Mails for the CAPE of GOOD HOPE and the MAURITIUS, viâ Point de Galle, will be despatched on the 16th proximo; and for AUSTRALIA, viâ Singapore, on the 1st October next.

Bombay, Genl. Post Office, 24th August 1853.

DUNCAN DAVIDSON,

Post Master General.

#### POSTAL NOTICE.

The regular Monthly Overland Mails, viât Marseilles, and Southampton, will be despatched during the ensuing fair season (from September to April inclusive) on the 28th of each month.

The MID-MONTHLY OVERLAND MAILS, viû Marseilles, and Southampton, will be despatched during the same period on the 14th of each month, except in September and May, when they will be forwarded on the 12th and 13th respectively.

DUNCAN DAVIDSON,

Post Master General.

Bombay, General Post Office, 1st August 1853.

#### POSTAL NOTICE.

Books, &c. Posted in England in conformity with the terms of the Postal Notice of 4th May 1853, if sent to the care of Agents in Bombay, become liable, on being re-posted for Inland Stations, to the usual Indian Postage, in addition to the Postage paid in England. To obviate this, the Books, &c. should be addressed to the parties and Stations they are intended for, direct.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office, 6th July 1853,

#### POSTAL NOTICE.

BHANGY PARCELS must be well packed and covered with WAX CLOTH, to protect them from being damaged whilst in transit, otherwise they will most probably get injured from wet weather.

DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay, General Post Office, 27th July 1853.

#### Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for supplying EUROPE CLOTH to this Department, for the term of one year from the 1st day of October next, may, on application at this Office from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the Schedule, or List of Prices, and such information relating thereto as they may require.

- 2. Scaled tenders for the contract will be received at this Office on Friday the 16th proximo, at 2 p. m. precisely. These must specify, both in words and figures, the rate per cent. above or below the prices exhibited in the above list at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, according to musters which may be seen in this Office, or of the sort usually supplied, and are to be delivered, in the first instance at the Commissariat Stores if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final and binding on all parties.
- 3. No tender will be received unless accompanied by a deposit in cash of the sum of Rupees (214) two hundred and fourteen, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on the part of the contractor to execute the necessary deed of contract, whenever required to do so, on his tender being accepted; in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount of Rupees (856) eight hundred and fifty-six, which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.
- 4. A contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of from Rupees (30) thirty to (120) one hundred and twenty, at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract; it being understood

that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes such a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General; and that if the contract be so cancelled, the cash deposit of Rupees (214) two hundred and fourteen, mentioned in paragraph 3 of this Notice, will be forfeited to Government.

5. It is also to be understood that any negligence, evasion, or refusal on the part of a contractor to make supplies or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of twenty-five rupees, at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

6. It is further to be understood that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, i. e. from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

7. Any party whose tender is accepted will be required to produce his sureties for the approval of the Honorable Company's Solicitor, within fifteen days from the date of the acceptance of his tender, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any security tendered.

8. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

9. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractor's bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

10. Any party who, after tendering for the contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 7 of this Notice, will be interdicted from tendering on future occasions, unless he produces a certificate from individuals of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

11. The annual outlay on the above contract is estimated at Rs. 4,282.

12. No reason will be assigned for the rejection of any tender.

J. B. RAMSAY, Captain, Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Deputy Commy. Genl.'s Office, 30th August 1853.

| 9301 49  |  |
|--|--|
| Amont  | 77   |
| 3077   | 3000   |
| Tuesdan  | 6  |
| ending   |  |
| Week   |  |
| for the  |  |
| OPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 30th Angert 1853 | The same of the sa |
| UM ME  |  |
| OPI  |  |
|  |  |

|  |                      | Defail of Exports from 24th to 30th Angust 1853. |                     |                    |            | Ditto ditto ditto ner Steamer "Singularia" | " andrawa minor of our | OF THE SEASON 1852-53. Per Steamer "Singapore" |            | Total Chests |  |
|--|----------------------|--|---------------------|--------------------|------------|--|------------------------|--|------------|--------------|--|
| same)  | pə                   | naccount   | iu sonalati<br>d    | 103                | 5.5        | 143  | 79.                    | 8 2  | 30         | 2,605        | ۲, د   |
| - 6  | SEA.                 |  | .InloT              | 19,481             | 15,854     | 16,845,                                    | 15,890                 | 24,036   | 20,002     | 23,4733      | RICHARD SPOONER,   |
|  | EXPORTED BY SEA      |  | 180 mora<br>180 gay | :                  | :          | :  | :                      | 4,1  | 44         | 1,5481       | ED SP  |
|  | EXPOR                |  | di oi qU<br>isuguA  | 19,4814            | 15,854     | 16,8451                                    | 15,8903                | 26,031   | 25,5973    | 21,9253      | ICHAI  |
| ,  | IAY I                |  | Total.              | 19,591             | 15,861     | 16,861                                     | 15,9782                | 24,052 & 45 lbs.                               | 26,047     | 26,1751      | н  |
|  | IMPORTED INTO BOMBAY | ne road  | l) no tao.l         | 65 .               | -6         | 1  | 8.1                    | 8  | 63         | 6.           |  |
|  | RTED IN              | n to 30tn<br>1853.                               | From 24th           | :                  | :          | :  | :                      | :  | :          | 53           |  |
|  | IMPC                 | 10 23rd<br>353.                                  |                     | 19,492             | 15,8602    | 16,860                                     | 15,970                 | 24,052 & 24,044 & 45 lbs.                      | 26,041     | 26,1161      |  |
|  |                      |  | Total.              | 19,531             | 15,861     | 16,861                                     | 15,9781                | 24,052 & 45 lbs.                               | 26,047,    | 26,736       |  |
|  | PASSES GRANTED       | h to 30th<br>1853.                               | Malwa.              | :                  | :          | :  | :                      | :  | :          | 94           |  |
|  | PASSES               | From 24th to 30th<br>August 1853.                | Bombay.             |                    | :          | :  | :                      | :  | :          | :            |  |
| Married Married World  |                      | b182 e   | Up to the           | 19,521             | 15,861     | 16,861                                     | 15,9781                | 24,052 & 45lbs.                                | 26,0471    | 26,642       |  |
| The same of  |                      |  |                     | . Chests           | " .        | " . "                                      | "                      | ~~   | n          | ",           | The state of the s |
| The state of the s |                      | YEARS.   |                     | For 1846-47 Chests | ,, 1847-48 | ,, 1848-49                                 | ,, 1849-50             | ,, 1850-51                                     | ,, 1851-52 | , 1852-53    |  |
|  |                      |  | Control of the last | 14                 |            |  | •                      |  | •          | =            |  |

Bombay, Opium Agent's Office, 31st August 1853

# General Orders.

## MILITARY DEPARTMENT.

## BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

#### Bombay Castle, 25th August 1853.

No. 515 of 1853.—The leave to proceed to the Deccan, granted to Major J. Grant, Agent for Gun Carriages, in G. G. O. No. 462, of the 27th ultimo, is to have effect from the 10th instant, instead of the date therein mentioned.

No. 516 of 1853.—The undermentioned Officer is ranked from the dates specified opposite his name, and posted to the 1st Regiment Light Cavalry (Lancers), vice Elliott, promoted:—

Rank as Cornet in the Regiment. Army.

26th July 1853. 20th May 1853. Charles John Anderson ......

No. 517 of 1853.—The rank of the undermentioned Assistant Surgeons having been received from the Honorable the Court of Directors, Commissions are assigned to them from the dates specified opposite their respective Medical Establishment. Date of Rank.

No. 518 of 1853 .- 2nd Lieutenant T. W. Grahame, of the Regiment of Artillery, is allowed a furlough to Europe for one year, without pay, on private affairs.

No. 519 of 1853.—The undermentioned Officer has been reported qualified as an Interpreter in the Hindoostance language :-Lieutenant G. W. Macauley, 16th Regiment N. I.

No. 520 of 1853.—Lieutenant W. A. Armstrong, of the 1st European Regiment (Fusiliers), has returned to his duty, without prejudice to his rank, by permission of the Honorable the Court of Directors. Date of arrival at Bombay, 11th August 1853.

No. 521 of 1853.—The services of Assistant Surgeon A. M. Rogers are placed at the disposal of the Commander in Chief of the Indian Navy, for duty in that branch of the Service.

#### Bombay Castle, 26th August 1853.

No. 522 of 1853.—With reference to G. G. O. No. 214, dated 28th March 1853, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to announce that the Honorable the Court of Directors have conferred the official rank of Lieutenant upon Mr. Frederick Scrivener, appointed Superintendent of Regimental Schools of European Corps under the Bombay Presidency.

#### Bombuy Castle, 27th August 1853.

No. 523 of 1853.—The following Native promotions are made :-

27th Regiment Native Infantry.

Date of Rank.

Jemedar Eiloo to be Subebar, and Quarter Master Havildar Oosman Khan to be Jemedar, 17th August 1853. in succession to Haminath Bajpie, pensioned . . . . .

No. 524 of 1853.—Assistant Apothecary J. C. Rodrigues is relieved from duty in the Indian Navy.

No. 525 of 1853.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish the following General Order by the Most Noble the Governor General of India in Council, No. 639, dated Fort William, the 11th August 1853 :-

The Most Noble the Governor General of India in Council is pleased to direct, that Eighteen instead of Twelve Carbines shall be attached to every Battery of Horse and Foot Artillery in the three Presidencies.

In furtherance of this order, every serviceable Waggon in the three Presidencies is to be fitted up to carry three

The Military Board will furnish the Boards of the other Presidencies with a copy of the Bengal Select Committee's Report and Sketch of the manner in which the Waggons are to be fitted for carrying the allotted number of Carbines.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Lieutenant Colonel, Offg. Secy. to the Govt. of India, in the Military Department.

No. 526 of 1853.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish the following General Order by the Most Noble the Governor General of India in Council, No. 637, dated Fort William, 10th August

In continuation of Government General Order No. 489, of the 10th June last, the situation of "Second in Command of Irregular and Local Corps" is to be added to Class VI. of appointments to be vacated on promotion to the rank of Major Regimentally.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Lieutenant Colonel, Offg. Secy. to the Govt. of India, in the Military Department.

#### Bombay Castle, 29th August 1853.

No. 527 of 1853.—Ensign H. R. Buttanshaw, of the 47th Regiment Bengal Native Infantry, is allowed a furlough to Europe for three years, on Medical certificate.

## Bombay Castle, 31st August 1853.

No. 528 of 1853.—The Honorable Court have granted extensions of leave, for the period specified, to the following Officers:—

No. 529 of 1853.—The leave to proceed to Hooshearpoor, in the Punjaub, on private affairs, granted in G. G. O. No. 310, of the 3rd May last, to Lieutenant J. T. Newall, of the 2nd Grenadier Regiment Native Infantry, is extended to the 30th November next, on the same account.

No. 530 of 1853.—Major E. A. Farquharson, Agent for Gunpowder, is allowed leave of absence from the 10th September to the 10th October next, to proceed to the Decean, on private affairs, Captain Glasse, of the Artillery, conducting the duties of the Agency during Majar Farquharson's absence, and on his responsibility.

No. 531 of 1853.—The unexpired portion of the leave to Egypt granted to Lieutenant J. T. Nicholson, of the 23rd Regiment Native Light Infantry, in G. G. O. No. 181, of the 16th March last, is cancelled from the 4th May, the date of that Officer's return to the Presidency.

No. 532 of 1853 .- The following Order is confirmed :-

By Major Carstairs, dated Hyderabad, the 15th May 1853, directing Assistant Surgeon Bowie, Civil Surgeon at Hyderabad, to receive Medical charge of the 6th Regiment N. I., as a temporary arrangement.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
A. RICHARDSON,

Deputy Secretary to Government.

## MARINE DEPARTMENT.

## Bombay Castle, 25th August 1853.

No. 128 of 1853.—The services of Assistant Surgeon A. M. Rogers are placed at the disposal of the Commander in Chief of the Indian Navy, for duty in that branch of the Service,

#### Bombay Castle, 27th August 1853.

No. 129 of 1853.—The leave granted to Lieutenant W. P. Mitcheson in G. G. O. No. 35, dated the 5th March last, commenced from the 1st February last.

No. 130 of 1853 .- Assistant Apothecary J. C. Rodrigues is relieved from duty in the Indian Navy.

No. 131 of 1853.—The undermentioned Document will be forwarded to the Honorable the Court of Directors by the next Overland Mail:—

A General Roll of Family Remittances to Europe, made by the Officers, Engineers, and Seamen of the Indian Navy, for the Quarter ending the 31st July 1853.

#### Bombay Castle, 29th August 1853.

No. 132 of 1853.-The following temporary arrangements and appointments are confirmed, viz:-

By Commodore Sir H. J. Leeke, K. H., Commander in Chief of the Indian Navy.

 Assistant Surgeon McAlister, of the "Euphrates," to reside on shore on Medical certificate, from the 26th July 1853.
 Indus Flotilla Orders.

2. Assistant Surgeon Mills, on Medical certificate, to proceed to Kurrachee, from 1st March to 1st May 1853.

3. Mr. Davis, 2nd Class Engineer, of the Indus Flotilla, proceeding on Medical certificate to Bombay, to be accommodated with a passage on board the Bombay Steam Navigation Company's Steamer "Victoria," at the Engineers' Mess, from the 22nd to 24th May 1853.

Aden Squadron Orders.

- 4. Mr. L. Wilson, Clerk in Charge of the "Acbar," to be Clerk in Charge of the "Ajdaha," from the 8th July 1853.
- 5. Mr. R. J. Mignon, Clerk in Charge of the "Ajdaha," to be Clerk in Charge of the "Acbar," from the 8th July 1853.
- 6. Mr. Hankin, Acting Master of the "Ajdaha," proceeded on board the Barque "Futtel Karriem," on detached duty, in charge of the English and Bombay Mails, from the 12th July 1853.

## Bombay Castle, 31st August 1853.

No. 133 of 1853 .- The following promotions are made :-

Mr. T. C. Connolly, Senior Captain's Clerk, to be Purser, vice Stockham, deceased. Date of promotion, 21st July 1853,

Mr. E. Litchfield, Supernumerary Captain's Clerk, to be brought on the strength of the Establishment, from the 21st July 1853.

No. 134 of 1853.—The Honorable the Court of Directors have extended the leave of the undermentioned Officers, allowing them to remain in Europe until the end of the present year, for the recovery of their health, viz:—

Lieutenant J. A. Heathcote. Mr. J. C. R. Carpendale,

Mr. C. H. Farrer. Mr. E. H. Pennington. No 135 of 1853.—Mr. Henry Lamb, Midshipman, having completed the prescribed period of service, and passed the required Examination, is promoted to Mate, from the 28th April 1850.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,
A. RICHARDSON,
Deputy Secretary to Government.

# Civil Appointments, &c.

## TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Bombay Castle, 26th August 1853.

Mr. W. A. Pelly to be Acting Deputy Collector of Continental Customs and Excise, from the date of Mr. Stewart's receiving charge of his appointment as Acting Collector. The remaining Assistants in the Department are to rise in regular gradation.

Bombay Castle, 30th August 1853.

Lieutenant G. E. Thomas, Supernumerary Assistant Superintendent Poona and Tanna Survey, has been allowed leave of absence from the 15th proximo to the 15th October next, to proceed to Bombay, for the purpose of undergoing an Examination in the Mahratta language, before the next General Examination Committee.

Mr. G. S. Forbes, Second Assistant to the Collector and Magistrate of Tanna, has been placed in permanent charge of the Talookas of Moorbaur, Cullian, Bhewndy, and Tulloja, from the 13th June 1853.

Mr. E. L. Jenkins, Collector and Magistrate of Broach, assumed charge of his duties on the 22nd instant.

Mr. W. A. Ritchie, Acting 1st Assistant Collector of Ahmedabad, joined his appointment on the 23rd instant.

Rao Bahadoor Rugonath Ramchunder, District Deputy Collector and Magistrate of Ahmedabad, assumed charge of his duties on the 20th instant.

#### Bombay Castle, 31st August 1853.

Mr. A. Taylor, Uncovenanted Assistant to the Collector of Customs, Bombay, having resumed charge of his duties on the 25th instant, the unexpired portion of the leave of absence for eighteen months, granted to him on the 3rd April 1852, is cancelled.

Mr. H. Liddell, Gollector of Surat, has been allowed leave of absence for fifteen days from the 5th proximo, under Section XI. of the Absentee Regulations, to proceed to the Presidency, on urgent private affairs.

Mr. S. Mansfield, Collector of Khandeish, has been permitted to proceed into the Districts of his Collectorate on duty, from the 10th August.

Mr. A. D. Robertson, Acting Collector of Continental Customs and Excise, delivered over charge of his office to Mr. P. M. Dalzell on the 30th instant.

Mr. C. J. Davies has been appointed Acting Collector and Magistrate of Broach, from the 29th April last to the 22nd instant.

Mr. L. R. Ashburner has been appointed Acting First Assistant to the Collector and Magistrate of Broach, from the 29th April to the 16th June last.

#### TERRITORIAL DEPARTMENT,

FINANCE.

## Bombay Castle, 31st August 1853.

Surgeon E. T. Downes, Assay Master, has been allowed leave of absence on Medical certificate, for twelve months from the 22nd instant, under Section IX. of the Absentee Regulations, to proceed to the Deccan, Egypt, and Syria.

Assistant Surgeon W. Collum to act as Assay Master, during the absence of Dr. Downes on Medical certificate.

Assistant Surgeon T. M. Lownds, M.D., to act as Deputy Assay Master, until further orders.

Captain J. H. Burke to be Mint Master and Mint Engineer, from the 1st proximo.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

A. MALET, Chief Secretary.

#### GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 26th August 1853.

Mr. R. Parker, Post Master of Khandeish, is allowed an extension, for two days, of the leave of absence granted to him on the 22nd September.last.

Assistant Apothecary Bhow Ramjee, of the 1st European Regiment (Fusiliers), to be attached to the Jamsetjee Jejeebhoy Hospital.

Bombay Castle, 27th August 1853.

Narrayen Golapkur, Second Hospital Assistant, of the Jamsetjee Jejeebhoy Hospital, is transferred to the Civil Native General Hospital, Aden; also Narrayen Mahadick, of the latter Hospital, to be transferred to the Jamsetjee Jejeebhoy Hospital.

## Bombay Castle, 31st August 1853.

Assistant Surgeon Imlach received charge of the duties of Civil Surgeon at Shikarpoor on the 10th instant. The Honorable the Judges of the Supreme Court of Judicature have been pleased to grant Mr. A. McKenzie, Clerk to the Insolvent Court, leave of absence for twelve months, from the 1st instant, and have appointed Mr. W.

Brookfield to act for that Officer during his absence. Assistant Surgeon Cameron received charge of the Civil Medical duties at Kurrachee on the 18th, and not on the 17th May last, as notified under date the 17th instant.

First Grade Apprentice Shadick Israel, 8th Regiment N. I., has been appointed to the Civil Oculist's Department at Bombay, to fill a vacancy.

Second Grade Apprentice Davee Sing to be attached, for the present, to the Civil Hospital at Kaira.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council, . A. RICHARDSON, Deputy Secretary to Government.

## JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 29th August 1853.

Lieutenant H. B. Hodgson has been appointed Superintendent of Police at Surat. Captain J. S. Kemball has been appointed Superintendent of Police at Broach.

Bombay Castle, 31st August 1853.

Captain C. F. Grant received charge of the office of Acting Superintendent of Police at Kaira on the 23rd instant.

By Order of the Right Honorable the Governor in Council,

R. WALLACE, Deputy Secretary to Government.

Mr. M. Larken, Acting Puisne Judge of the Sudder Adawlut, is allowed leave of absence, under Section XI. of the Absentee Rules, for one month, from the early part of October next.

Rughonath Ramchunder, District Deputy Collector and Magistrate at Ahmedabad, has been examined in the Regulations, and found qualified for the transaction of public business.

The Judges of the Sudder Dewanee Adamlut have issued Sunnuds to the undermentioned parties, authorising them to practise as Vakeels in the Konkun Zillah :-

Moro Rugoonath. Hurry Eshwunt. Abbajce Eshwunt. Rowjee Khundoo.

## ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 31st August 1853.

The Reverend James Mitchell has been appointed Registrar of Marriages for the Poona Collectorate, under Section XVIII. of the Indian Marriage Act (14 and 15 Vic. Cap. XL.)

> By Order of the Right Honorable the Governor in Council, A. RICHARDSON, Deputy Secretary to Government.

#### GENERAL DEPARTMENT.

From inquiries instituted to ascertain the wishes of the Inhabitants of the Town of Mehra, in the District of Jaolee, in regard to the introduction of Act XXVI. of 1850, it would appear that the, Townspeople are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act XXVI. of 1850 in force in the Town and Environs of Mehra, from the 15th proximo.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

A. RICHARDSON,

Deputy Secretary to Government. Bombay Castle, 31st August 1853.

#### GENERAL DEPARTMENT.

With reference to the Notification published in the Government Gazette of the 10th March last, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify that from enquiries made by a

Commission appointed by Government to ascertain, the wishes of the Inhabitants of Uthnee, relative to the introduction of Act XXVI. of 1850, it would appear that the Townspeople are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act XXVI. of 1850 in force in the Town of Uthnee, from the 1st October next, and, under Section VI., to appoint the undermentioned Gentlemen Commissioners for giving it effect :-

The Magistrate, ex-officio, President.

- Narrayen Acharee bin Rungacharee. Buslingapa bin Noorundupa Shetee.
- Alupa bin Ningapa Mahajun. Ballajee Shesho Chowdree.
- Yoorlingapa bin Chenbussapa Shindgee.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

A. RICHARDSON, Deputy Secretary to Government. Bombay Castle, 31st August 1853.

#### GENERAL DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish for general information the following Notification, issued by the Government of Bengal under date the 3rd instant :-

NOTIFICATION.

The 1st August 1853.

The Most Noble the Governor of Bengal has been pleased to resolve that the Reward of Rupees 1,000, allowed by the Honorable the Court of Directors to Military Officers attaining to the standard of qualification in the Native Languages, laid down in the Notification dated the 9th of March 1852, shall in future be granted to no Officer of more than fifteen years' service. The Notification of the 1st October 1852, published in the Calcutta Gazette of the 6th October, is hereby cancelled.

By Order of the Most Noble the Governor of Bengal, (Signed) CECIL BEADON, Secretary to the Government of Bengal.

Calcutta Gazette, the 3rd August 1853. By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

A. RICHARDSON,

Depy. Secy. to Govt. Bombay Castle, 30th August 1853.

## GENERAL DEPARTMENT.

Whereas it is provided by Act No. XXVI. of 1850 that whenever any application shall be made to the Government for putting the said Act in force in any Town or Suburb, notice thereof shall be given in the Government Gazette of the Presidency or place, and also by Proclamation within such Town or Suburb, setting forth the purposes of the application, and giving reasonable time for all Inhabitants of such Town or Suburb to declare themselves for or against the adoption of the said Act therein, for such purposes or any of them; and whereas application has been made to the Government that the said Act No. XXVI. of 1850 may be put in force within the Towns of Sehwan, Boobuk, and Jangur, for the purpose of making better provision for making, repairing, cleaning, and watching the public streets, roads, drains, and tanks, and for improving the said Towns, and preventing any nuisances arising therein, notice of the application aforesaid is hereby given, and all Inhabitants of the said Towns of Sehwan, Boobuk, and Jangur, are informed that such of them as are minded to declare themselves for or against the adoption of Act No. XXVI. of 1850 in the Towns of Sehwan, Boobuk, and Jangur, for the purposes described in the application aforesaid, or any of them, may declare themselves accordingly, before H. B. E. Frere, Esquire, the Commissioner in Scinde, at any time during the usual office hours, within two months from this date.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council, A. RICHARDSON,

Deputy Secretary to Government. Bombay Castle, 31st August 1853.

#### GENERAL DEPARTMENT.

Whereas it is provided by Act No. XXVI. of 1850 that whenever any application shall be made to the Government for putting the said Act in force in any Town or Suburb, notice thereof shall be given in the Government Gazette of the Presidency or place, and also by Proclamation within such Town or Suburb, setting forth the purposes of the application, and giving reasonable time for all Inhabitants of such Town or Suburb to declare themselves for or against the adoption of the said Act therein, for such purposes or any of them; and whereas application has been made to the Government that the said Act No. XXVI. of 1850 may be put in force within the Towns of Shikarpoor and Ghotekee, for the purpose of making better provision for making, repairing, cleaning, and watching the public streets, roads, drains, and tanks, and for improving the said Towns, and preventing any nuisances arising therein, notice of the application aforesaid is hereby given, and all Inhabitants of the said Towns of Shikarpoor and Ghotekee are hereby informed that such of them as are minded to declare themselves for or against the adoption of Act No. XXVI. of 1850 in the Towns of Shikarpoor and Ghotekee, for the purposes described in the application aforesaid, or any of them, may declare themselves accordingly, before H. B. E. Frere, Esquire, the Commissioner in Scinde, at any time during the usual office hours, within two months from this date.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

A. RICHARDSON,

Deputy Secretary to Government.

Bombay Castle, 31st August 1853.

#### Notice.

Verbal offers will be received at this Office, at noon precisely on Monday next, the 5th proximo, for the SUPPLY of the undermentioned ARTICLES, and of such others as this Department may be required to supply during the intermediate period, viz :-

- Thermometers, Metal Scales, Fahrenheit.
- Triangle, new, to be blackened.
- 3 Grinding Stones to be repaired. yards Cord, Cotton, for Trowsers. Thermometer. 200

  - candy Sand, Coarse.
  - yards Cloth, Blue, 2nd sort. 10
  - yard Cloth, Scarlet, 2nd sort.
- 117 yards Cloth, Blue, coarse.
  - 111 yards Cloth, Scarlet, coarse.
  - 221 yards Chintz, (Europe,) for lining Coats.

  - yards Silk, Red (China).

    Cushions, covered with Purple Velvet, one at
    Reading Desk, 2 ft. 10 in. × 1 ft. 3 in. and
    one at Pulpit, 1 ft. 10 in. × 1 ft. ½ in.
    pieces Fearnought (Country).

  - yards Cloth, Red, superfine.

An immediate deposit of ten per cent. on the amount of his offer (and where the amount of the offer falls short of 2½ Rupees, of 4 Annas) must be made by the lowest bidder for the supply of any article.

When an offer is accepted for making supplies within a specified period, and the tenderer fails to fulfil his agreement, the cash deposit made at the time of sale will be forfeited to Government; but when circumstances render it necessary to receive the articles from him after the stipulated period, a deduction of five per cent. will be made from the amount of the bill for the same.

Bills for articles supplied must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which dealers will be liable to forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear that the delay was unavoidable.

All further particulars may be learnt on application at this Office, from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sunday, excepted. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. B. RAMSAY, Captain,

Acting Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office, 31st August 1853.

#### Advertisement.

Tenders are hereby invited for the Conveyance of

(2) Two European Convicts, either to Calcutta, Madras, or direct to Van Dieman's Land.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy, F. G. BONE, Secretary. Commodore's Office, Bombay,

30th August 1853.

## PACKETS.

It is hereby notified, for general information, that Packets are open at this Office for the reception of Letters for despatch by the following Vessels:—

| NAMES OF VESSELS.                | AGENTS' NAMES.   | DATE OF INTENDED<br>DEPARTURE. | TO WHAT PORT.                            | WHERE TOUCHING |
|----------------------------------|--|--------------------------------|--|----------------|
| A Steamer Ditto Pottinger Bombay | Ditto ditto ditto. P. & O. Steam Navigation Company Bombay Steam Navigation Company Messrs. Wallace & Co | 28th do                        | Sucz. Aden. Hong-Kong Kurrachee. London. |                |

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed the evening before the date of departure.

DUNCAN DAVIDSON,

Post Master General.

Bombay, General Post Office, 31st August 1853.

## Notice.

LEASES of the undermentioned pieces of Go-VERNMENT VACANT GROUND will be put up to PUBLIC AUCTION at the Office of the Collector of Bombay, on Monday the 12th proximo. Plans of the Ground may be seen, and terms of the Leases learnt, on application at the Collector's Office:—

No. 1, Two pieces of Ground on the Eastern side of Lourence de Lima Street, at Mazagon, forming part of the present open space opposite to the Church of N. S. de Rozario, containing about 860 square yards.

No. 2, One piece North side of 5th Camatteepoora Street, in the New Town, and adjoining to the House of Rajuna Crustnajee, on the West side thereof, containing about 35 square yards, being 10 feet in breadth, and 32 feet in length.

No. 3, One piece in Parell or Musjeed Road, in the New Town, adjoining the ground now in the occupation of the Managers of the Mosque in the Bhendy Bazar Street, containing about 143 square yards.

No. 4, One piece in Nesbit Lane, between the Stable of Limjee Manockjee, Esq. and the Railroad, containing about 189 square yards.

No. 5, One piece near Matoonga Village, near the old Ball Alley, and on the Eastern side of the Road leading to Sion, and adjoining the Garden of Manockjee Dadabhoy Sayer, on the North and East sides thereof, containing about 12,720 square yards, or 212 burgas.

F. HUTCHINSON,

Collector.

Bombay, Collector's Office, 31st August 1853.

व्यं डेरनांचु •

એવું જે શરકારી પડતર જમીનના નીએ લખેલા કડકાના પટા તારી ખ ૧૨ મી શપ્ટં મખર શૈને ૧૮૫૩ શામવાર નેદીને મુખઇના કલેક્ટરની કચેરીમાં જાહેર લીલાંમ કરીને વેચવામાં આવશે તથા કલેક્ટરની કચેરી માં પુજુથી જમીનના નકાશા જાવાશાર્ મ લશે તથા પટાની શરતા માલેમ થાશે.

ાં. ૧ મજગાંમમાંના લારેન્ય ડોલીમાં ની ગલીની પુરય તરફ જમીનના વે કડકા છે તે એન• એશ• ડો• રાજારીઓના દેયલની શાંમે હા લ ઊઘાડી જમોન છે તે જમીનના ઊપર લખેલા કડકા હીશા છે તે આશરે ૮૬૦ ચારશ આરડ છે•

ને ર ખેતવાડીમાંના પાંચમાં કામાટી પુ રાની ગલીનો ઊતર તરફ તથા ઊપર લમેલીના પશ્ચેમ તરફ રા જાના કર્યનાછનુ ઘરિષ્ઠે તેને લા ગતા એક કડકાં છે તે આશરે ૩૫ ચારિશ આરડ છે એટલે ૧૦ ૪ુટ પાલા તથા ૩૨ ૪ુટલાંથા છે.

નં• ૩ પરેલમા અથવા ખેતવાડીમાંની મથ જાતના રથતામાં એક કડકાે ઉ તે ભીડી ખબ્યરના રથતામાંની મ શજીતના વહીવટદારાંના તાખામાં હાલ જમીન છે તેને લાગતાે ઉ તે આશરે ૧૪૩ ચારથ આરડ છું•

નં ૪ લોમા માં એકિંગના તથેલા તથા લાહાઢાના રયતાના દરમી આંન નીયખીટ ગલીમાં એક કડકા છે તે આશ્રે ૧૮૯ ચારય આરડ છે.

નં. પ દડેરમવાની જાની જગાની નછક મા હુનગા ગાંમડાની નછક તથા શીમ તરફ રાશે ા બ્યું છે તેની પુરવ તરફ એક કડકાે છે તે ઊપર લ ખેલાંના ઊતર તથા પુરવતરફ માં હોક્છ દાદાભાઇ શાએરના ખાગ હુ તેને લાગતાે છે તે આયરે ૧૨૭૨૦ ચારિશ આરડ અથવા ર૧૨ ખરગા છે.

> નીયાણી• એક• હેચીનાશૈન, કલેકટર•

તારીખર૯ ની માહે આગયટ શૈને ૧૮૫૩ ઇંથવી મુકાંમ મુંબઇ કલેકટરની કચેરી A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

# जाहिरनामा.

ऐसाजे सरकारी रिकामी जमीनीचे खाली लिहिलेले तुक-ड्यांचे पट्टे तारीख १२ सपटेंबर सन १८५३ सोमवारचे रो-जॉ कलेकटरचे कचेरींत जाहीर लेलांब करून विकले जातील व कलेकटरचे कचेरींत विच्यारीलें असता जमीनीचे नकाशे पाहावयास मिळतील व पट्याचा शर्ती मालुम होतीलन

नं. १. माजगांव येथील छारेनस डीलीमा याचे गलीचे पूर्व-कडील जमीनीचे दोन तुकडे आहेत ते एन. एस. डी. रोजारीयो याचे देवळाचे समोर हली खुली जागा आहे त्याचा ते हिसा आहे ते दोन तुक-डे समारे ८६० चीरस यार्ड आहेत.

नं २ शेतवळीतील पांचवे कामाठपुऱ्याचे गलीचे उत्तरेस व सदर्हूचे पश्चमेस राजंणा कृष्णाजी याचे घरालगत एक तुकडा आहे तो सुमार २५ चीरस यार्ड आ-हे म्हणजे दाहा फुट हंद व २२ फुट लांब

नं. २. पर्रळ येथील अथवा योतवळीतले मजीदीचे रस्याकडी-ल एक तुकडा भेंडीबाजारचे रस्यांतील मिसदीचे विह्वाटदार याचे कवज्यांत हली जमीन आहे तीचे लगत आहे तो सुमारे १४२ चौरस यार्ड आहे. नं ४ लीमजी माणकजी याचा तबेला व लोखंडीरस्ता या द-रम्यान निसबेट आर्ळीत एक तुकडा आहे तो सु-मारे १८९ चौरस यार्ड आहे

नं ५० चेंडु खेळावयाचे जुने जाग्या नजीक व माठुंगे गावा नजीक व सीवांस रस्ता जात आहे त्याचे पूर्वेस व सदहूंचे उत्तरेकडेस व पूर्वेकडेस माणकजी दादाभाई सायर याचे वागालगत एक तुकडा आहे तो १२७२० चौरस यार्ड अथवा २१२ वरगे आहेत

> निशाणीः एफः हचीनसन, कलेकटरः

तारीख २९ आगष्ट सन १८५३ इसवी मुकाम मुंबई कलेकटरची कचेरी

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

#### MILITARY

#### ARRIVALS AND DEPARTURES.

1853 ARRIVALS.

24th Aug.—Captain Peacocke, Staff, on duty, from Oolwah.
25th ,, Major Scoble, 20th Regiment N. I., on duty, from Ahmedauggur.

26th ,, Captain J. D. St. Clair, 13th Regiment N. I., on leave, from Tannah.

,, ,, Captain Francis, Revenue Survey, on leave, from Poona.

29th ,, Licutenant Ballard, Engineers, from leave, from Poona.

,, ,, Lieutenant Sellon, Engineers, on duty, from Poons.

from Dhoolia.

Ensign J. R. Strutt, 9th Regiment N. I., on sick

certificate, from Kurrachee.

Ensign R. Baigrie, 8th Regiment N. I., on sick

certificate, from Kurrachee.
,, ,, Ensign W. A. Pearse, 41st Bengal N. I., on sick

certificate, from Mooltan.
, Captain Fitzgerald, 12th Regiment N. I., on sick

certificate, from Dhera Ismael Khan.
31st ,, Lieutenant Alexander, 22nd Regiment N. I., on

leave, from Mulligaum.

#### DEPARTURES.

24th Aug.—Captain Peacocke, Staff, on duty, to Oolwah.
26th ,, Captain J. D. St. Clair, 13th Regiment N. I., to
join, to Tannah.

27th ,, Assistant Surgeon J. McAlister, Civil Surgeon,
Bushire, to join, to Bushire.

29th ,, Physician General J. McLennan, M. D., Medical Staff, on leave, to the Deccan.

,, ,, Captain Margary, Engineers, on duty, to Poona.

30th ,, Captain G. H. Bellasis, 24th Regiment N. I., retired, to England.

" Lieutenant Brimfield, 17th Bengal N. I., on furlough, to England.

,, ,, Lieutenant A. M. Rainey, 5th Madras Light Cavalry, on sick certificate, to England.

" ,, Captain J. W. Renny, 19th Regiment N. I., on sick certificate, to England.

,, Major D. M. Scobie, 29th Regiment N. I., on duty, to Aden.

31st ,, Ensign H. M. Nepean, 37th Madras Grenadiers, to join, to Kamptee.

Bombay, Town Major's Office, 31st August 1853.

## SHIPPING INTELLIGENCE.

1853 ARRIVALS.

25th Aug.—H. C. Schooner Mahi, Lieutenant W. S. King, from Aden 13th instant. Passenger.—Serjeant Ashir, Sappers and Miners. [ 1414 ]

29th Aug.—Ship Atiet Rahoman, Ahmed Hoossein, Nacodah, from Judda-

Passengers-193 Natives.

", Steamer Sir J. Rivett Carnac, G. M. Beyts, from Surat 28th instant.

Passengers-Several Natives.

H. C. Steam-frigate Auckland, Commander A. Macdonald, I. N., from Kurrachee 27th instant. Passengers—The Rev. W. K. Fletcher; Mr. Arthur; Captain and Mrs. Kelsall, H. M.'s 83rd Regt.; Captain Fitzgerald, 12th Regt. N. I.; Ensign Pearse, 41st Regt. N. I.; Ensigns Baigrie and Strutt, 8th Regt. Bombay N. I.; 2 Sappers and Miners; 3 Women and 1 Child, Ordnance Department; 1 Follower, Collector's Department; 17 Private Followers; and 7 Native Convicts. From Indus Flotilla—1 Engineer; 1 Apprentice; and 1 Native Boiler Maker.

30th ,, Brig Lady Harvey, W. Williams, from Melbourno 18th June.

> Passengers—4 Natives; and 6 of the Crew of the Ship Lord Elphinstone.

,, Schooner Apprentice, John Hardy, from Muscat 20th August.

Passengers-8 Native Pilgrims.

#### DEPARTURES.

23rd Aug.—Ship Futtay Moobaruk, C. M. H. Day, to Calcutta.

\*Passengers—Mrs. Dumayne, 2 Children, 1 Ayah, and Servant; and 5 Natives.

24th ,, Ship Hydree, J. R. Row, to Calcutta. 25th ,, Ship Foam, R. Findlay, to Whampoa.

27th ,, H. C. Steam-frigate Queen, Commander J. W. Young, to Kurrachee and Persian Gulf.

30th ,, H. C. Steam-packet Acbar, Lieutenant W. Balfour, to Suez.

Passengers—Mrs. Francis, and 4 Children, with a European Female Servant; Mrs. C. S. Harrison; Captain and Mrs. Bellasis, and 3 Children, with a European Servant; Mrs. Green, and 3 Children, with a European Female Servant; Edward Norman, Esq.; C. B. Strong, Esq.; Lieutenant H. Brunfield, 17th Regiment Bengal N. I.; Ensign H. R. Battenshaw, 47th Regiment Bengal N. I.; Captain J. W. Renny, 19th Regiment N. I.; Master Taylor; Lieutenant C. M. Rainey. To Aden—P. S. Forbes, Esq.; Major Scobie; and A. D. Robertson, Esq. Second Class, to Suez—Mr. F. Deffel; and Mr. J. H. Ady. To Aden—Mr. William Collingwood; and Syed Sallay Bin Hamud.

A. K. CORFIELD, Senior Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, 31st August 1853.

NOTICE.—Verbal tenders will be received at the Office of the Superintendent of Repairs, at 2 o'clock P. M. on Monday the 5th proximo, for the EXECUTION by CONTRACT of the undermentioned WORK:—

Erecting a Wall, instead of the Wooden Railing, for the protection of the Sheep in the Slaughter House at Boree Bunder.

Estimate of the quantity of labour and materials to be expended, and plan and descriptive account of the work in question, will, in the mean time, remain open for inspection in this office, where any additional information regarding the same may be obtained.

A deposit of 5 per cent, will be required from the lowest bidder, to be forfeited in case of any evasion in signing the Contract Deed, The Superintendent of Repairs does not bind himself to accept the lowest, or any tender.

H. CONYBEARE, Superintendent of Repairs.

Bombay, Supt. of Repairs' Office, 30th August 1853.

THE UNDERSIGNED have this day commenced business as Merchants and General Commission Agents, in BOMBAY under the Style and Firm of MACINDOE, ROGERS & Co., and at Melbourne, Port Philip, under the Style and Firm of MACINDOE, TAYLOR & Co.

JOHN MACINDOE. HENRY ROGERS. WALTER TAYLOR.

Bombay, 6th August 1853.

# ORIENTAL BANK CORPORA-

Advertisement dated 10th Feb. 1851, the undermentioned Notes of the Bank of Bombay (payment of which has been stopped) are still unecovered.

It is requested that any person to whom any of these may be tendered, will give information thereof at the Police Office, Fort.

| Rs.       | 1000.    | Rs. 500.                                | Rs. 50. |
|-----------|----------|---|---------|
| 2148      | 4512     | 347                                     | 6815    |
| 2363      | 4563     | 3623                                    | 7154    |
| 2425      | 4587     | 3767                                    | 7910    |
| 2492      | 4635     | 4016                                    | 8065    |
| 2657      | 4686     | 4035                                    | 8115    |
| 4032      | 4720     | 4 4 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 | 8472    |
| 4188      | 4786     | A VENEZULA                              | 8710    |
| 4209      | 4834     |   | 8751    |
| 4215      | 4854     |   | 8828    |
| 4331      | 5108     | - 1 2                                   | 8840    |
| 4346      | 5139     |   | 9224    |
| 4350      | 5170     |   | 9231    |
| 4354      | 6001     | STATE BISE                              | 9256    |
| 4398      | 6114     |   | 9268    |
| 4461      | 6318     |   | 9273    |
| 4464      | 6441     | THE PARTY                               | 9618    |
| 4466      | 6715     | HO SHE FIRE                             | 9693    |
| 4499      | 6927     | - 10 V                                  | 10083   |
| 4508      |          |   | 11022   |
|           | TO PLOT  | THE PROPERTY                            | 11461   |
| THE PLE S | IF IT    | FIFT STELL                              | 11486   |
|           | The late | mile and the                            | 11631   |

Bombay, 1st January 1853.

# ORIENTAL BANK CORPORA-

(Incorporated by Royal Charter.)

BOMBAY AGENCY.

# INTEREST ALLOWED.

#### INTEREST AND DISCOUNT CHARGED.

| On Government Bills                    | ) = (    | 4 | per ct. | per ann. |
|--|----------|---|---------|----------|
| " Private Bills                        | hs.      | 8 | 11      | "        |
| Paper, Private Bills secured by Goo &c | mont and | 7 | "       | "        |
| %c                                     | ) % " [  | 8 | "       | "        |

Rebate on uncovered Bills is allowed at Government Bill rate only.

#### RATES OF EXCHANGE.

| On L    | ondon at | 6 months     | ' sight |       | 28. | 03d.              | per Rupee |
|---------|----------|--------------|---------|-------|-----|-------------------|-----------|
| . ,,    | "        | 3 ,,         | "       |       | 28. | 01d.              | "         |
| "       | "        | 2 ,,         | "       |       | 28. | 0 d.              | "         |
| "       | "        | 1 ,,         | "       |       | 28. | $0\frac{1}{4}d.$  | "         |
| 0" 6    | cotland  | 1 day's      | "       | }     | 28. | 01d.              | "         |
| On I    | roland   | 1 "          | "       | 3     |     |                   |           |
| Circula | r Notes  | l ", payable | throu   | ghout | 18. | $11\frac{7}{8}d.$ | ,,        |
| Euro    | pe       |              |         | )     |     |                   |           |

N.B.—The Corporation does not draw at six months' sight for sums under £50; nor for sums under £20, except at one day's sight. No Drafts are issued for less than £5; but small sums are remitted by advice.

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, by its own Drafts, at the Current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the Equivalent.

Parties are requested to make all Orders or Hoondies payable to "The Oriental Bank Corporation, or Order"; and to state as distinctly as possible the name and address of the party to whom the remittance is to be made, and the sight at which the Bills are to be drawn.

#### COMMISSION.

The rate of COMMISSION charged by this Agency on the purchase or sale of Government and other Securities, negociable in Bombay, is one-half per cent. on the amount invested or realized; and on the collection of Bills one per cent., and Postage.

Bombay, 31st Aug. 1853.

#### INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.

14, Waterloo Place, and 79, King William Street, London.

Capital, £250,000, in 5,000 Shares, of £50 each.

#### DIRECTORS.

Chairman.—The Chisholm, Erchless Castle, Inverness-shire, and Chapel Street, Grosvenor Place, London. Deputy Chairman.—Richard Hartley Kennedy, Esq. (late Physician General, Bombay,) Resington Lodge, Notting Hill.

Colonel Bagnold.
HenryStroud Barber, Esq.
Francis Brodigan, Esq.
J. William Deacon, Esq.
H. George Gordon, Esq.
H. Allan Harrison, Esq.
H. Allan Harrison, Esq.

Manager.—A. R. IRVINE, Esq., 13, Waterloo Place.
AGENTS at CALCUTTA.—Messis. Allan, Deffell & Co.

at MADRAS. - Messrs. AMALRIC & Co.

#### AT BOMBAY.

AGENTS .- Messrs, GREY & Co.

MEDICAL REFEREE.-H. J. CARTER, Esq., H. C. S.

#### SOLICITOR .- J. JEFFERSON, Esq.

This Company assures the Lives of healthy persons, in any part of the world, at as low rates of premium as can be taken consistently with perfect security.

NATIVE LIVES Assured for any amount from Rs. 500 and upwards.

Annuities granted-both deferred and reversionary.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of 1000 Rupees or £100.

|      | CIVI      | LIANS.          | MILITARY AND NAVAL. |           |                 |             |  |
|------|-----------|-----------------|---------------------|-----------|-----------------|-------------|--|
| Ago. | One year. | Seven<br>years. | Whole life.         | One year. | Seven<br>years. | Whole life. |  |
|      | Co.'s Rs. | Co.'s Rs.       | Co.'s Rs.           | Co.'s Rs. | Co's. Rs.       | Co's. Rs.   |  |
| 18   | 20        | 21              | 29                  | 30        | 31              | 38          |  |
| 25   | 23        | 24              | 33                  | 33        | 35              | 42          |  |
| 30   | 25        | 27              | 37                  | 36        | 37              | 45          |  |
| 35   | 28        | 30              | 42                  | 39        | 41              | 50          |  |
| 40   | 32        | 34              | 47                  | 42        | 44              | 55          |  |
| 45   | 36        | 39              | 54                  | 46        | 49              | 62          |  |

Parties returning to reside in Europe, will be admitted to Europe Rates of Premium.

Prospectuses, and every requisite information obtained, on application to the Agents of the Company.

GREY & Co., Agents, Bombay.

# LIST OF PUBLICATIONS

FOR SALE AT THE

# DEPOSITORY OF THE ELPHINSTONE INSTITUTION.

| MARAHTI.  |     |      |     |   | मर्गठी  |       |  |
|---|-----|------|-----|---|---|-------|--|
|   | Rs  | . a. | p.  |   | -   | ₹. अ  | त. चे.   |
| Advice to Spendthrifts  | .0  | 1    | 6   |   | आळशी आणि दिवाळखेार यांच उपदेश                 |       | ₹ €  |
| Algebra   | 1   | 2    | 0   |   | बीजगणित                                       |       | ۲. ,,  |
| Algebra Almanac for 1836 Arithmetic of Fractions                      | 0   | 8    | 0   |   | पंचांग यन १८२६ चें                            |       | = ,,   |
| Arithmetic of Fractions   | - 0 | 12   | 0   |   | अपूर्णांक                                     | ,, 95 |  |
|   |     | 10   | 0   |   | पूर्णीक                                       | ,, 8  |  |
| Bal Shastri's History of India.                                       | 0   | 14   | 0   |   | हिंद्स्थानाचा द्तिहास बाळशाखी यांचा           | ,, 38 |  |
| Bal Shastri's Outlines of Gram-                                       |     |      |     |   |   |       |  |
| mar   | 0   | 3    | 0   |   | बाळ शास्त्री यांचें वाच याकरण                 | ,, 7  | ę "  |
| Berquin's Children's Friend, 1st                                      |     |      |     |   |   |       |  |
| Vol 2nd Vol.  | 1   | 8    | 0   |   | वाळिमिच पिंचा भाग                             | -     | <b>=</b> ,,  |
| 2nd Vol   | 1   | 8    | 0   |   | ———दुसरा भाग                                  | 8 1   | × ,,   |
| Catechism of General Knowledge  | 0   | 4    | 0   |   | मारमंग्रच                                     |       | 8 ,  |
| Catechism of Marahti History  | 0.  | 4    | 0   |   | महाराष्ट्र देशाचे वर्णन प्रयोत्तर             |       | 8 1  |
| Conversations on Chemistry  | 5   | 0    | 0   |   | रसायन ग्रास्त्र                               | A.    | 12 1   |
| Copy Slips for Writing  | 0   | 0    | 6   |   | कित्ते वासवीध आणि मोडी                        | "     | ,, 6   |
| Course of Elementary Reading  | 2   | 0    | 0   |   | कोर्भ आफर् इंसोमेन टेरी रोडिंग                |       | "  |
| Dadoba's Grammar  | 2   | 4    | 0   |   | दादोवायाचें याकरण                             | 9     | 8 ,  |
| De Morgan's Algebra   | 2   | 12   | 0   |   | डिमार्गन याचें बीजगणित                        | 6 8   |  |
| Arithmetic  | 2   | 2    | 0.  |   | डिमार्भन याची अर्थमेटिक                       | 9     | ? ,  |
| Dialogues for the People  | 0   | 2    | 0   |   | बैठक चावडो                                    | "     | ١١ ٦   |
| (Moree)   | 0   | 2    | 0   |   | ————मोडी लिपि                                 |       | 9 "  |
| Dialogues for the People  Dictionary  Duff's History of the Marahtas, | 18  | 0    | 0   |   | सराठी की श्रभाग २                             | १८    | 11 31  |
| Duff's History of the Marahtas,                                       |     |      |     |   |   |       |  |
| Ist Vol. 2nd Vol.   | 1   | 8    | 0   |   | महाराष्ट्रेगाची बखर भाग १                     | 1     | ۳ ,,   |
| 2nd Vol.  | 1   | 8    | 0   |   | साग १   |       | ۳ ,,   |
| Elements of Geometry  | 1   | 4    | 0   |   | आदिकारण भूमिति                                |       | 8 ,,   |
| Æsop's Fables   | 1   | 8    | 0.  |   | इसपनाति                                       | 8     | ۳ ,,   |
| Girls' 1st Book   | 0   | 2    | 0   |   | सुन्तींचं प्रथम पुन्तक                        | "     | ۹ ,  |
| Gungadhar Shastri's Grammar.  | 0   | 8    | 0   |   | गंगाधर मास्त्री याचे याकरण                    | "     | × ,  |
| History of British India  | 1   | 8    | 0   |   | रिंदुम्यानाचा दतिहास बाळशास्त्री याणीं केलेला | 8     | ٦,   |
| History of England, 1st Vol<br>2nd Vol                                | 1   | 8    | 0   |   | इंग्रान्द देशाची वखर भाग १                    | 8     | × ,  |
| 2nd Vol   | 1   | 8    | 0   |   | — भाग २                                       | 8     | × ,  |
| Life of Columbus  | 0   | 14   | 0   |   | को लंबस याचा ष्टचांत                          | 100   | , 8  |
| Logarithms Marahti Punctuation  | 0   | 2    | 0   |   | लागरथंम्                                      |       | ۱۱ ۴   |
| Marahti Punctuation   | 0   | 1    | 0   |   | विराम चिन्हांची परिभाषा                       |       | ١, ١   |
| Mensuration of Planes and Solids.                                     | 0   | 4    | 0   |   | क्षेत्रपळ घनपळ                                |       | 8 ,,   |
| Mirror of Morals  | 0   | 8    | 0   |   | नीतिद्र्पण बालवाधः                            |       | × ,,   |
| (Moree)   | 0   | 8    | 0   |   | ———मोड लिपि                                   | 100   | × ,,   |
| Moral Class Book  | 1   | 0    | 0   |   | भाजीपयोगी नीति यंथ                            |       | <b>37</b> 11   |
| Moral Class Book Moral Maxims   | 0   | 2    | 0   |   | नवान्छषु हितापदेश                             | "     | ۹ ,,   |
| Natural Philosophy for Begin-   |     | 75   | 500 | * |   |       |  |
| Numeration Tables Pleasing and Moral Tales                            | 1   |      | 0   |   | यंत्र गास्त्र                                 | 8 8   | No. of Concession, Name of Street, or other Persons, Name of Street, or ot |
| Numeration Tables   | 0   |      | 0.  |   | अंक जिपि                                      |       | ₹,   |
| Pleasing and Moral Tales  | 0   | 4    | 0   |   | नीति वेश्वतया                                 | "     | 8 ,  |

|  | 7  |     | 100  | र,-आ. ५  |
|--|----|-----|------|--|
|  | -  |     | . p. | कर्तव्यभूमिति र , , , ,  |
| 0.34   | 2  |     |      | नीतिज्ञानाची परिभाषा " १ "   |
| Rudiments of Geography                                 |    |     |      | भगोल विद्या , ३ ,,   |
| School Boy   |    |     |      | विद्यार्थी प्रकरण , १ ६  |
| Spelling-Book  |    |     |      | . चिविधारा · · · · · · , 8 ,,  |
| Stories about Animals                                  |    |     |      | जनावरांचा गोष्टी बालवाध ,, र ,,  |
| (Moree)  |    |     |      | —————————————————————————————————————  |
| Supplement to Dictionary Tales of a Traveller          |    |     |      | वाटसराचा गेरियो , ३  |
| The Knowledge Imparter, No. 2.                         |    |     |      | ज्ञानबीधक अंत २ , , , , ,  |
| Treatise on Cleanliness                                |    |     |      | म्चिर्भृतपणा •• •• •• ,, ४ ,,  |
| Treatise on Mechanics                                  | 8  |     |      | प्रिल्पविश्वेचे भाषांतर रू ,, ,,   |
| Trigonometry   | 0  | 12  |      | विकाणिसिति ,, १२ ,,  |
| Vernacular Reader, No. I                               | 1  | 4   | 0    | वाचनपाठमाला १ ४ ,,   |
| MARAHTI MAPS.  |    |     |      |  |
|  |    |     |      | सराठी नकाभे.   |
| Map of Europe, Colored                                 |    | 0   |      | स्वाप युरे।प रंगाचा १ १  |
| Plain  |    | - 6 | 0    | ——साधा ,, € ,,   |
| Map of the Eastern Hemisphere,                         | 1  | 0   | 0    | म्याप पूर्वनिसमोल रंगाचा १,,,,   |
| Colored Plain  | 0  |     | 0    | म्याप पूर्वनित्रभास्त रंगासा १ ,, ,,   |
| Map of the Western Hemisphere,                         |    |     |      | ,  |
| Colored Plain  | 1  | 0   | 0    | ग्याप पचम विमगोा संगाचा १ ,, ,,  |
| Plain  | -  | 6   | 0    | ———साधा ( ,,   |
| Map of India, Colored                                  |    | 6   | 0    | म्याप सिंदुस्थानाचा रंगाचा र " "   |
| Plain  | 0  | 0   | U    | —————————————————————————————————————  |
| GUJERATI.  |    |     |      | ગુજરાતી.   |
|  |    |     |      | 3. 4141.   |
| Alphabetical Plates, per set                           | 3  | 0   | 0    | परिश्चाक्षाः • • • • 3 77 77   |
| Arithmetic of Integers                                 | .1 | 12  | 0    | વરણવાલા · · · · · ૩ ;; ;;<br>પુરણાંક · · · · ૧૧૨ ;;  |
| with Book-keeping                                      | 2  | 8   | 0 .  |  |
| with Book-keeping ———————————————————————————————————— | 2  | 8   | 0.   | (1112) 1112, 121, 121, 121, 121  |
| Bal Shastri's Outlines of Grammar                      | 0  | 2   | 0    | ٠ - ١٠١١ ١ - ١٠١١ ١ - ١ - ١ - ١ - ١ - ١  |
| Berquin's Children's Friend, 1st                       |    |     |      | नान सास्तरानु नान भना ३२ छ। ११ १ ११  |
|  | 1  | 8   | 0    | थासंगीतर लाग १ १ ८ 77  |
| Vol  | 1  | 8.  | 0-   | 01101 2  |
| Copy Slips for Writing                                 | 0  | 1   | 0    | ਪੀਰਾ   |
| Course of Mathematics, 1st Vol.                        |    |     | 0    | יוו וואושווים ול לוו וואושווים וואושווים וואושווים וואושווים וואושווים וואושווים וואושווים וואושווים וואושווים   |
| 2nd Vol.   | 3  | 0   | 0    | what a second  |
| Dodsley's Fables                                       | 0  | 3   | 0    | रारशयीची वाले .  |
| England Delineated                                     | 1  | 0   | 0    | . કો, ગલ બ દ દુ ગા ખુ તે કાંગા ખુ જ જ  |
| Fables, (Parsee Gujerati)                              | 0  | 2   | 0    | नाडानी वाता (पारशी क्षाक्षात   |
|  |    |     |      | 2!12   |
| Gungadhar Shastri's Grammar                            | 0  | 10  | 0    | 2 211617 21121 -12 3 42  |
| Green's Astronomy                                      | 1  | 8   | 0    | 20121 - 2021 12: 2:2   |
| History of British India.                              | 1  | 8   | 0    | 370000 7. 20 0   |
| Introduction to the History of                         |    |     |      | खाउरायानना छताखार । १ ८ 77   |
| India  | 0  | 12  | 0    | હીં કુમથાનના ઇતીહાય ,, ૧૨  |
| Life of Columbus                                       | 1  | 0   | 0    | Property of the state of the st |
| Mensuration of Planes and Solids                       |    | 8   | 0    | में भिष्याची परतांत • • • १ " "  |
| Moral Class-Book                                       |    | 0   | U    | भारित्रस्स धनस्स • • • ग ८ गा  |
| Moral Maxims   | 0  | 2   | 0    | शाबीरमञ्जाशी नीती शर्थ १ , , , ,   |
| Natural Philosophy for Begin-                          | U  | 2   | U.   | લ ધુહીતાપદેશ   |
| ners   | 1  | 19  | 0    | 1) 21 m 2 01 01 12   |
| Numeration Tables                                      | 0  | 4   | 0    | ઇ ગાલર શાયતર ૧૧૨ ,, આ કનો સાયડો  |
|  |    | -1  |      | न्याउना नापडा  |
|  |    |     |      |  |

|  | Rs  | . a.     | 2). | 9. 241. 11.  |
|--|-----|----------|-----|--|
| Pilpay's Fables                        | 2   | 0        | 0   | ય° ઐાષા મચ્યાન • • • ૨ 77 77   |
| Pleasing Tales                         | 0   | 3        | 0   |  |
| Pleasing and Moral Tales               | 0.  | 4        | 0   | 0 0 5 .  |
| Practical Geometry                     |     |          |     | નીની વાધકથા , ૪ ,  |
|  | 2   | 0        | 0   | करतवय्य भाती । । । । र , , , , , , , , , , , , , , ,   |
| Rudiments of Geography                 | . 0 | 3        | 0   | લુગાલ વી દી આ , , 3 ,,   |
| Spelling-Book                          | 0   | 2        | 0   | લીપીધારા , , , ,   |
| The Knowledge Imparter No. 1.          | 0   | 2        | 0   | ગને સ્પાન વાધક ને પર ૧ · • ,, ર ,,   |
| ———— No. 2.                            | 0   | 8        | 0   | — नैयर र , , ८ ग   |
| Treatise on the Management of          |     |          | -   |  |
| Schools                                | 0   | 6        | 0   | નીશાલપદ્ધતી , , કુ ,,  |
| Vernacular Reader, No. 1               | 0   | 12       | 0   | distantia survi  |
| Youth's Books on Natural Theo-         |     | -~       |     | વાચનપાઠ માલા   |
|  |     | . 1      | 0   | ાશર્યદીજનઅ ઇંશવરઅગન  |
| logy                                   | 0   | 4        | 0   | ચ્યાન • • • • • ૩ ૪ 77   |
| and the second second                  |     |          |     | A to the second state of the second s |
| SANSCRIT.                              |     | -        |     | मंञ्चत.  |
|  |     |          |     |  |
| Algebra                                | 2   | 0        | 0   | बीजगणित २ ,, ,,  |
| Amarkosh                               |     | 12       | 0   | अमरकोश १११ ,,  |
| Bharut Champu .:                       |     | 12       | 0   | भारतचंपू ,, १२ ,,  |
| Hitopadesh, or Salutary Advice .       | 1   | 0        | 0   | चितापदेश १ ,, ,,   |
| Kirat Poem, Chap. 1st                  | 0   | 5        | 0   | किरात सभै परिचा ,, पू ,,   |
| ——— Chap. 2nd                          | 0   | 5        | 0   | ——— चर्भ दुसरा ,, ५ ,,   |
| ——— Chap. 3rd                          | 0   | 5        | 0   | —— चर्गतिसरा ,, ५ ,,   |
| —————————————————————————————————————— | 0   | 5        | 0   | ——— सर्भ चवषा ,, ५ ,,  |
| Chap. 5th                              | 0   | 5        | 0   | — - सर्भ पांचवा ,, ५ ,,  |
| Kuvalayanand Satic                     | 1   | 0        | 0   | बुवल्यानंद सटोक १,,,,  |
| Magh Poem, Chap. 1st                   | 0   | 5        | 0   | माघ — सर्भपित्रसा ,, ५ ,,  |
| —————————————————————————————————————— | 0   | 6        | 0   | —— चर्भ दुसरा ,, ६ ,,<br>—— चर्भ तिसरा ,, ५ ,,   |
| Name to de Character 1                 | 0   | 5        | 0   | 2 2  |
| Nyayshad, Chap. 1st                    | 0   | 10       | 0   | नैयध सर्ग परिस्ता ,, १० ,,   |
| Nyay Ratna                             | 2   | 0        | 0   | न्यायरल  |
| Prabodh Chandrodaya                    | 0   | 12<br>12 | 0   | प्रवेशिय चंद्रीदय ,, १२ ,, प्रताप बद्द ,, १२ ,,  |
| Pratap Rudra                           | . 0 | 5        | 0   | The state of the s |
| Chan 3rd                               | 0   | 5        | 0   | The former   |
| Chap. 3rd                              | 0   | 3        | 0   |  |
| Chap. 5th.                             | ď   | 5        | 0   |  |
| —————————————————————————————————————— | Ö   | 5        | ő   | ——मंत्र साराजा   |
| Chap. 9th                              | 0   | 5        | 0   |  |
| Chap. 11th.                            |     | . 5      | 0   |  |
| Ramayan Champu                         | 0   | 8        | 0   | रासायण चंव   |
| Shidhant Shiromany Ganitadya.          |     | 4        | 0   | विद्वांतिशिरोमणि गणिताध्याय १ ४ ,,   |
| Goladhya .                             |     | 12       | 0   |  |
| Treatise on Compound Nouns             |     |          |     | गालावाय १११ ,,   |
| (Samaschruck)                          | 0   | 1        | 6   | समासचक ,, १६   |
| - on Derivate Verbs (Ta-               |     |          |     | Finance and Market Control   |
| dit Kalp)                              | 0   | 3        | 0   | तिहतकाच्य ,, ह ,,  |
| - on the Declension of                 |     |          |     |  |
| Nouns (Rupawali)                       | 0   | 2        | 6   | मब्दरूपावली ,, १६  |
| - on Verbal Nouns (Kri-                |     |          |     | THE PROPERTY OF THE PROPERTY O |
| dant)                                  | 0   | 1        | 0   | द्यादंत ,, १ ,,  |
| — on Verbs (Daturupavali).             | 0   | 3        | 0   | धातुरूपावस्ती ,, ह ,,  |
| Veny Sanharack Natac                   | 0   | 8        | 0   | वेणिमंद्वारक नाटक ,, द्र ,,  |
|  |     |          | 24  |  |
|  | 1   |          |     |  |
| PERSIAN.                               |     |          |     | كتب فارسے  |
|  | -   |          | 0   |  |
| Mirati Secundari                       | 6   | 0        | 0   | مرات سدندري  |
| Tarikh-i-Ferishta, 2 Vols              | 20  | 0        | 0   | مرات سکندري  |
|  |     |          |     |  |

L

1

|   | 1    | 19    | L   |  |
|---|------|-------|-----|--|
| HINDUSTANI.   |      |       |     | كنب هندوستاني  |
| Jamiul Hikayat (Collection of Stories). Talim Namah, 2 Vols | 1    |       |     | جامع الحكايات ۱ ا تعليم نا مه د و جلد ونبين ا ا ا ا  |
| HINDUSTANI, IN NAGARI CH.                                   | ARA  | CTE   | R.  | हिंदखानी नागरी हरफी से.  |
| 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1                       | R    | s. a. | n.  | ત્ત. આ. પૈ.  |
| Fables, 1st Part  | 0    | 3     | 0   | नीतिकयासाग्र १ , र ,,  |
| —— 2nd Part   |      | 4 5   |     | चपदेशस्वयाः , ५ ,,   |
| Pleasing Tales  | -    | 4     |     | मनोरंजन कथा , ४ ,,,  |
| ARABIC.   |      |       |     | . کتب عربي   |
| Arabian Nights, 3rd Vol                                     | 2    | 8     | 0   | الف ليلة جاد ثالث  |
| 4th Vol   | 2    | 8     | 0   | الف ليلة جله رابع ٨ ٢  |
|   |      |       |     |  |
| CANARESE.   |      |       |     | कानडी •  |
| Catechism of Maratha History.                               | 0    | 4     | 0   | , महाराष्ट्रेगाची वखर प्रश्लोचर ः , ४ ,,<br>सारलकास वुक १ ८ ,,   |
| Moral Class Book Outlines of Geography                      | U    | 8     | 0   | भूगोल विद्या   |
| Series of Lessons   | 0    | 12    | 0   | शिरिस आफ लेसन ,, १२ ,,<br>धर्डरीडिंग ,, १२ ,,  |
| Third Reading Book  | 0    | 12    | 0   |  |
| ENGLISH AND MARAH   | ITI. |       |     | इंग्लिश आणि सराठी  |
| Dr. Stevenson's Principles of                               |      | 0     | 0   | सीविन्सन यांचे इंग्रेजी बाकरण ,, द ,,  |
| English Grammar<br>Kennedy's Dictionary                     | 0    | 8     | 0.0 | कर्नल किंगडी यांचा कोश ४ ,, ,,   |
| School Dialogues  Exercises on the Moods and                | 0    | 4     | 0   | लद्दान याक्यावळी ,, ४ ,,   |
| Exercises on the Moods and Tenses                           | 0    | 5     | 0   | खहान वाक्यावळी ,, ५, ,,  |
|   |      |       |     |  |
| ENGLISH AND GUJERA  | TI.  |       |     | ઇ°ગલીય અને ગુજરાતી •   |
| Conversations on Chemistry                                  | 4    | 8     | 0   | रशाच्यन शास्त्र • • • ४ ८ 77   |
| Green's Phrases   | 2    | 8     | 0   | ગીરીન વાકું એવલી • , • ર < ,,  |
| Sorabshaw's Idiomatical Exercises                           | 3    | 8     | 0   | શારા ભયાની વાક આવલી • • ૩ ૮ ,,   |
| SANSKRIT AND ENGLI  | SH   |       |     | मंक्रत आणि दंगेजी.   |
| Colebrook's Grammar   | 3    | 0     | 0   | कोल्ह्रक याचे बाकरण  |
| Forster's Essay on Sanskrit                                 |      |       |     | The state of the s |
| Grammar   | 2    | 0     | .0  | फारखर याचे व्याकरण २ ,, ,,   |

HINDUSTANI AND ENGLISH.

هند وستاني اور انگريزي

English Beginner, half bound . . 1 8 0

بگنرهای بوند

Application for the above to be made (post paid) to Mr. J. J. Bocarro, Depositary to the Elphinstone Institution.

M. STOVELL,

Bombay, 25th August 1853.

Secretary.